

# BELGISCHE SENAAAT

# SENAT DE BELGIQUE

ZITTING 1989-1990

SESSION DE 1989-1990

12 DECEMBER 1989

12 DECEMBRE 1989

**Ontwerp van programmawet**  
(Artikelen 1-104, 114-140, 141-250,  
251-252, 268-276)

**Projet de loi-programme**  
(Articles 1-104, 114-140, 141-250,  
251-252, 268-276)

**VERSLAG**  
NAMENS DE COMMISSIE VOOR  
DE SOCIALE AANGELEGENHEDEN  
UITGEBRACHT  
DOOR DE HEER GEVENOIS

**RAPPORT**  
FAIT AU NOM  
DE LA COMMISSION  
DES AFFAIRES SOCIALES  
PAR M. GEVENOIS

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heer Egelmeers, voorzitter; mevr. Blomme, de heren De Backer, Deghilage, Deneir, Flagothier, Lenfant, Moens, Ottenbourg, Petitjean, Priëls, mevr. Staels-Dompas, de heren Stroobant, Taminiaux, Valkeniers, Vannieuwenhuyze en Gevenois, rapporteur.

2. Plaatsvervangers : de heren Borin, De Loor en Pataer.

3. Andere senatoren : de heer Geeraerts en mevr. Harnie.

**R. A 14932**

*Zie :*

Gedr. St. van de Senaat :

849-1 (1989-1990) : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Ont participé aux travaux de la Commission :

1. Membres effectifs : M. Egelmeers, président; Mme Blomme, MM. De Backer, Deghilage, Deneir, Flagothier, Lenfant, Moens, Ottenbourg, Petitjean, Priëls, Mme Staels-Dompas, MM. Stroobant, Taminiaux, Valkeniers, Vannieuwenhuyze et Gevenois, rapporteur.

2. Membres suppléants : MM. Borin, De Loor et Pataer.

3. Autres sénateurs : M. Geeraerts et Mme Harnie.

**R. A 14932**

*Voir :*

Document du Sénat :

849-1 (1989-1990) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

De Commissie voor de Sociale Aangelegenheden heeft haar vergaderingen van 5, 6 en 7 december 1989 gewijd aan de volgende onderdelen van het ontwerp van programmawet:

### TITEL I

#### Bepalingen houdende sociale maatregelen

(Hoofdstukken I t/m VI en IX t/m XII)

### TITEL II

#### Tewerkstelling en Arbeid

(Hoofdstukken I t/m X)

### TITEL III

#### Pensioenen

(Hoofdstukken I, II, Afdeling 1, IV en V)

\*  
\* \*

### TITEL I

#### Bepalingen houdende sociale maatregelen

De Minister van Sociale Zaken verklaart dat hoofdstuk I van deze Titel de gebruikelijke budgettaire maatregelen bevat, d.w.z. de maatregelen die een evenwicht tot stand willen brengen tussen de verschillende regelingen van de sociale zekerheid.

De Minister geeft toe dat het systeem van de overdrachten niet de beste techniek is maar in afwachting dat de verdeling van de sociale bijdragen wordt herzien, is het een middel tot beperking van het deficit in de sector van de ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Hoofdstuk II omvat:

— een wijziging van de berekeningsgrondslag van de bijdragen verschuldigd voor de sector jaarlijkse vakantie van de mijnwerkers;

— een aanpassing van de bijdragen bestemd voor de financiering van de moederschapsverzekering.

Hoofdstuk III betreft de bijdragen in de regeling van toepassing op de besturen aangesloten bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke besturen.

La Commission des Affaires sociales a consacré ses réunions des 5, 6 et 7 décembre 1989 aux subdivisions suivantes du projet de loi-programme:

### TITRE I<sup>er</sup>

#### Dispositions en matière sociale

(Chapitres I<sup>er</sup> à VI et IX à XII)

### TITRE II

#### Emploi et Travail

(Chapitres I<sup>er</sup> à X)

### TITRE III

#### Pensions

(Chapitres I<sup>er</sup>, II, Section 1<sup>re</sup>, IV et V)

\*  
\* \*

### TITRE I<sup>er</sup>

#### Dispositions en matière sociale

Le Ministre des Affaires sociales explique que le chapitre I<sup>er</sup> de ce Titre contient les mesures budgétaires habituelles, c'est-à-dire les mesures qui visent à l'équilibre des régimes de la sécurité sociale.

Le Ministre admet que le système des transferts n'est pas la meilleure des techniques mais, en attendant une révision de la répartition des cotisations sociales, il constitue un moyen qui empêche l'accroissement du déficit dans le secteur de l'assurance maladie-invalidité.

Le chapitre II comprend:

— une modification de l'assiette de calcul des cotisations dues pour le secteur des vacances annuelles des ouvriers mineurs;

— une adaptation des cotisations destinées à assurer le financement de l'assurance maternité.

Le chapitre III a trait à des cotisations dans le régime applicable aux administrations affiliées auprès de l'O.N.S.S.-A.P.L.

De drie hoofdstukken beantwoorden aan de doelstellingen van de Regering, nl. het evenwicht van het sociale-zekerheidsstelsel, het instellen van een nieuwe regeling, namelijk de moederschapsverzekering en een herschikking van de bijdragen.

### Algemene bespreking

Een lid vindt dat de formule van de overdrachten, hoewel dan sommigen gekritiseerd, een goede formule is.

Een lid heeft het over het probleem van de administratiekosten van de ziekenfondsen. De toegekende bedragen stijgen van 18,296 tot 19,926, d.i. een stijging met 5 pct.

Het Andersen-onderzoek toont echter aan dat de bedragen voor andere doelstellingen zijn gebruikt dan wie welke rechtstreeks te maken hadden met de verplichte verzekering.

Het lid vraagt of het werkelijk onontbeerlijk is de geldmiddelen van de ziekenfondsen te verhogen.

Hij wenst ook dat een nauwkeurige studie zou worden gemaakt zodat de vereiste bedragen kunnen worden teruggevorderd, met inachtneming van de structurele moeilijkheden van bepaalde verzekeringsinstellingen.

Hoe staat het ten slotte met het probleem van de schuld van de ziekenfondsen bij het R.I.Z.I.V.?

De Minister zegt dat een onderscheid moet worden gemaakt tussen het begrip administratiekosten van de ziekenfondsen en het probleem van de voorschotten. Wat de administratiekosten betreft is het juist dat de Andersen-audit aangetoond heeft dat het systeem enkele zwakke plekken vertoont.

De Regering heeft de administratiekosten vastgesteld voor het jaar 1988 en 1989. Het aan het Parlement voorgelegde ontwerp stelt de kosten vast voor het jaar 1990.

De administratiekosten voor 1988 werden vastgesteld op het niveau van 1985, wat zou betekenen dat de ziekenfondsen, voor de jaren 1986 tot 1989, 5 miljard minder zullen ontvangen dan voorzien.

De relatieve waarde van de administratiekosten is dus afgenomen.

Sedert 1988 past de Regering voor de administratiekosten de regel toe die ook geldt voor de Rijksbegroting, en nl. de koppeling aan het indexcijfer en de kosten van levensonderhoud.

De administratiekosten zijn sedert 1985 niet gestegen indien men geen rekening houdt met de indexering toegepast sedert 1988.

Les trois chapitres s'inscrivent dans la volonté du Gouvernement d'équilibrer le système de la sécurité sociale, de créer un nouveau mécanisme, c'est-à-dire celui de l'assurance maternité et des aménagements des cotisations.

### Discussion générale

Un commissaire considère que la formule des transferts, bien que critiquée par certains, est une bonne formule.

Le commissaire traite ensuite du problème des frais administratifs des mutuelles. Les attributions passent de 18,296 à 19,926, ce qui représente une augmentation de 5 p.c.

Or, l'étude Andersen montre que des sommes ont été utilisées pour d'autres objectifs que ceux qui concernaient directement l'assurance obligatoire.

Le commissaire demande s'il est réellement indispensable d'augmenter les fonds des organisations mutualistes.

Il souhaite également qu'une étude précise soit faite afin de récupérer ce qui doit l'être en tenant compte des difficultés structurelles de certains organismes assureurs.

Enfin, il demande où en est le problème de la dette des mutualités envers l'I.N.A.M.I.?

Le Ministre précise qu'il y a lieu de faire une distinction entre la notion de frais administratifs des mutuelles et le problème des avances. Pour ce qui concerne les frais administratifs, il est exact que l'audit Andersen a démontré que le système comporte des points faibles.

Le Gouvernement a fixé les frais administratifs pour les années 1988 et 1989. Le projet soumis au Parlement fixe les frais pour l'année 1990.

Les frais administratifs de 1988 ont été fixés au niveau de 1985, ce qui représente, par rapport aux prévisions des mutualités, pour les années 1986 à 1989, un manque à gagner de 5 milliards.

La valeur relative des frais administratifs a donc diminué.

Depuis 1988, le Gouvernement applique, en ce qui concerne les frais administratifs, le règle qui sert de paramètre au budget de l'Etat lié à l'indexation et au coût de la vie.

Les frais administratifs n'ont pas augmenté depuis 1985 si l'on ne tient pas compte de l'indexation appliquée depuis l'année 1988.

Voorts is er het probleem van de voorschotten van het verschil tussen de voorschotten en de rekeningen bij de verzekeringsinstellingen, algemeen en individueel. Daarover zegt de Minister het volgende:

Er is een verschil omdat sommige elementen van de wet 1963 nooit zijn nagekomen door de regeringen.

Wanneer de Regering zelf de wet-Dhoore niet naleeft, brengt zij niet de som in die nodig is om de totale begroting in evenwicht te krijgen.

Het bedrag van 27 miljard verschil tussen voorschotten en rekeningen in 1987 komt bovenop het deficit van de totale begroting van het R.I.Z.I.V. tijdens datzelfde jaar, welk deficit 21 miljard beliep (totaal deficit 48 miljard).

Het totale deficit eind 1988 zal echter lager zijn omdat er voor dat jaar een overschot was.

Normaal gesproken mag er geen verschil zijn tussen de voorschotten en de rekeningen.

De individuele rekeningen van de verzekeraars zijn gedurende 25 jaar nooit afgesloten. De Minister kan die toestand alleen maar vaststellen.

De Minister heeft het ten slotte over het probleem van de verantwoordelijkheid van de verzekeringsinstellingen. Een voorontwerp van wet is aan de Raad van State voorgelegd. Het zal begin 1990 bij het Parlement ingediend worden.

De verzekeringsinstellingen zullen weldra een structuur hebben die aangepast is aan onze tijd.

Voorts neemt de Regering zich voor de wet-Leburton te herzien, alsook de wetgeving betreffende de Orde van geneesheren.

De verschillende betrokkenen zullen voortaan dus meer verantwoordelijkheid moeten dragen.

## ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

### HOOFDSTUKKEN I TOT IV

Over de artikelen 1 tot 12 worden geen opmerkingen gemaakt.

#### Artikel 13

Een lid geeft toe dat de in dit artikel gestelde voorwaarden objectief zijn maar dat er één ontbreekt, namelijk de onmogelijkheid om de ingreep in België uit te voeren.

De Minister verwijst naar de memorie van toelichting (blz. 8 van het Kamerstuk nr. 975/1 - 89/90) waarin een antwoord wordt gegeven op het door het lid geuite bezwaar.

Quant au problème des avances et la différence entre ces avances et les comptes entre les organismes assureurs globalement et ensuite individuellement, le Ministre précise ce qui suit:

La différence existe parce que certains éléments de la loi de 1963 n'ont jamais été respectés par les gouvernements.

Quand le Gouvernement lui-même ne respecte pas la loi Dhoore, il n'apporte pas la somme nécessaire pour équilibrer le budget global.

Le montant de 27 milliards de différence entre ces avances et les comptes en 1987 s'ajoute en fait au déficit du budget global de l'I.N.A.M.I. pendant la même année et qui se chiffrait à 21 milliards (déficit global: 48 milliards).

Par contre, le déficit global fin 1988 sera moins élevé étant donné qu'il y avait un boni sur cette année.

Globalement, il ne doit pas y avoir de différence entre les avances et les comptes.

Les comptes individuels des assureurs n'ont jamais été clôturés pendant 25 ans. Le Ministre ne peut que constater cette situation.

Le Ministre traite enfin du problème de la responsabilité des organismes assureurs. Un avant-projet de loi a été soumis au Conseil d'Etat. Il sera déposé au Parlement en début 1990.

Les organismes assureurs auront bientôt une structure adaptée à notre époque.

Ensuite, le Gouvernement se propose de revoir la loi Leburton ainsi que la législation relative à l'Ordre des médecins.

Les différents acteurs seront donc davantage rendus responsables.

## DISCUSSION DES ARTICLES

### CHAPITRES I A IV

Les articles 1<sup>er</sup> à 12 ne donnent lieu à aucune observation.

#### Article 13

Un commissaire admet que les conditions imposées par cet article sont objectives mais il estime qu'il en manque une c'est-à-dire l'impossibilité de réaliser l'intervention en Belgique.

Le Ministre renvoie à l'exposé des motifs (p. 8 du document Chambre 975/1-89/90), qui rencontre l'objection soulevée par le commissaire.

In de memorie van toelichting staat: «Hierbij wordt uitsluitend gedacht aan behandelingen in het buitenland...»

Het artikel beoogt gevallen die werkelijk uitzonderlijk zijn.

Het lid antwoordt daarop dat het idee schitterend is, maar dat men niet weet waartoe het voorgestelde systeem zal leiden. Men kan uiteraard rekening houden met uitzonderlijke gevallen, maar die welke in België kunnen worden verzorgd in dezelfde omstandigheden als in het buitenland, zouden niet in aanmerking mogen komen.

De Minister vindt dat de bedenking van het lid nuttig is voor het college van geneesheren-directeurs dat het systeem, dat hoe dan ook een experimenteel karakter draagt, zal moeten toepassen. In de loop van 1990 zal een evaluatie worden gemaakt.

De Minister verwijst naar het Kamerverslag bladzijden 13 en 14.

Een ander lid vraagt of het Fonds een tegemoetkoming zal kunnen verlenen in kosten voor geneeskundige verzorging van kinderen die lijden aan mucoviscidose.

De Minister antwoordt dat de Regering een reeks maatregelen heeft genomen ten gunste van die categorie personen. De vereniging die de belangen verdedigt van die patiënten, reageert trouwens gunstig op de door de Regering gevoerde actie.

Het probleem van de mucoviscidose is delicaat aangezien de ouders van de kinderen die aan deze ziekte lijden, niet wensen dat hun kind als gehandicapt wordt beschouwd.

Zij wensen geen specifiek statuut maar wel een specifieke behandeling.

Over artikel 14 worden geen opmerkingen gemaakt.

#### Artikel 15

In antwoord op de vraag van een lid merkt de Minister op dat het probleem van de afwijkingen van de verplichting om remgeld te innen voor de klinische biologie, reeds ter sprake is gekomen toen het akkoord artsen-ziekenfondsen werd gesloten.

Sommige chronische zieken hebben regelmatig analyses nodig die onbetwistbaar noodzakelijk zijn. Men zou moeten zorgen dat het totale bedrag van het verplichte remgeld sociaal geen te zware last wordt. Die gevallen zullen zeer nauwkeurig worden omschreven.

Een lid vraagt of het niet verkieslijk zou zijn de bijkomende kosten veroorzaakt door bepaalde ziekten te berekenen en aan die patiënten een propor-

L'exposé des motifs stipule «qu'on pense exclusivement aux traitements subis à l'étranger...».

L'article vise des cas vraiment exceptionnels.

Le commissaire rétorque que l'idée est excellente mais on ne sait prévoir où mène le système proposé. Des cas exceptionnels doivent être pris en charge, mais ceux qui peuvent être soignés en Belgique dans les mêmes conditions qu'à l'étranger ne devraient pas pouvoir entrer en ligne de compte.

Le Ministre estime que la réflexion du commissaire est utile pour le collège des médecins directeurs qui est appelé à appliquer le système qui, de toute manière, est expérimental. Au cours de 1990 une évaluation sera faite.

Le Ministre renvoie encore au rapport de la Chambre pages 13 et 14.

Un autre commissaire pose la question de savoir si le Fonds pourra intervenir dans les frais de soins de santé des enfants qui souffrent de la mucoviscidose.

Le Ministre répond que le Gouvernement a déjà pris une série de mesures en faveur de cette catégorie de personnes. L'association qui défend les intérêts de ces patients est d'ailleurs très favorable à l'action menée par le Gouvernement.

Le problème de la mucoviscidose est délicat étant donné que les parents des enfants qui souffrent de cette maladie, ne souhaitent pas que leur enfant soit considéré comme handicapé.

Ils ne souhaitent pas un statut spécifique mais plutôt un traitement spécifique.

L'article 14 ne fait l'objet d'aucune observation.

#### Article 15

Le Ministre, répondant à une question d'un commissaire, observe que le problème des dérogations à l'obligation de percevoir le ticket modérateur pour la biologie clinique a déjà été discuté lors de la conclusion de l'accord médico-mutualiste.

Certains malades chroniques ont besoin d'analyses régulières et indiscutablement nécessaires. Il faut éviter que la somme des tickets modérateurs obligatoires ne pèse pas trop lourd socialement. Ces cas seront bien définis.

Un commissaire se demande s'il ne serait pas préférable de calculer le coût supplémentaire causé par des maladies déterminées et d'attribuer une allocation

tionele uitkering toe te kennen. Het is niet uitgesloten dat het aantal analyses sterk zal stijgen zodra men weet dat ze gratis zijn.

De Minister verklaart dat hij het medisch korps verantwoordelijkheidszin wil bijbrengen inzake de hoeveelheid voorschriften. Er is een evolutie aan de gang.

De Minister heeft de totale kredieten voor 1990 vastgesteld; in de ambulante sector bedragen die 13,2 miljard. Het medisch korps moet zelf nadenken hoe het die kredieten het best kan besteden naargelang van het soort patiënt.

Een commissielid merkt op dat dit probleem reeds jaren geleden in het Parlement werd besproken. Wijlen Minister De Paepe was eveneens van oordeel dat de verantwoordelijkheid — ook de financiële — bij de patiënt moet worden gelegd. De patiënt zal de arts dan voor zijn verantwoordelijkheid plaatsen.

Het lid pleit voor de invoering van remgeld in de vorm van een vast percentage van de kostprijs van de verstrekking opdat de artsen opnieuw zouden weten wat de onderzoeken kosten.

Het gratis verlenen van klinische biologie en radiografie heeft zware financiële gevolgen gehad.

Over de artikelen 16 tot en met 21 worden geen opmerkingen gemaakt.

#### Artikel 22

Op de vraag van een lid verklaart de Minister dat de moederschapsuitkering zal worden betaald door de instellingen die nu instaan voor de invaliditeitsuitkeringen. Er wordt geen nieuwe instelling opgericht.

#### Artikel 23

Een lid vindt dat de definitie van « onnodig dure onderzoeken en behandelingen » in het tweede lid van het voorgestelde artikel 35, te vaag is. Volgens hem zou men ook moeten verwijzen naar de stand van de medische wetenschap en niet alleen naar de onderzoeken van de arts zelf.

De arts moet zich baseren op de ontwikkelingen binnen de medische wetenschap om de onontbeerlijke verzorging te verstrekken en daarbij gebruik maken van de voor een bepaalde ziekte meest geschikte middelen.

Men had kunnen verwijzen naar de Commissie voor de profielen, maar die Commissie beoordeelt alleen hoeveelheden. Afgaande op het kwantitatieve aspect alleen kan men niet bepalen of een arts zich al dan niet aan overconsumptie schuldig maakt. De arts volgt de werkwijze van de universiteiten. Zullen die ook vervolgd worden wegens overconsumptie?

proportionnelle à ces patients. Il n'est pas exclu que l'on multipliera les analyses dès l'instant que l'on sait qu'elles sont gratuites.

Le Ministre déclare qu'il veut arriver à une responsabilisation du corps médical quant au volume des prescriptions à fournir. Une évolution est en cours.

Le Ministre a défini l'enveloppe globale pour 1990; dans le secteur ambulatoire elle se chiffre à 13,2 milliards. Il faut que le corps médical réfléchisse lui-même à mieux distribuer cette enveloppe en fonction du type de patient.

Un commissaire observe que ce problème a été discuté au Parlement il y a des années. Feu le Ministre De Paepe estimait lui aussi que la responsabilité — y compris financière — devait incomber aux patients. Le patient placera alors le médecin devant ses responsabilités.

L'intervenant préconise l'introduction d'un ticket modérateur requérant un pourcentage fixe du coût de la prestation, afin que les médecins sachent à nouveau ce que coûtent les examens.

La gratuité de la biologie clinique et de la radiologie a entraîné de lourdes conséquences financières.

Les articles 16 à 21 n'ont donné lieu à aucune observation.

#### Article 22

Répondant à la question d'un membre, le Ministre explique que l'indemnité de maternité sera liquidée par les organismes qui paient actuellement les indemnités d'invalidité. Il ne sera pas créé de nouvel organisme.

#### Article 23

Un commissaire estime que la définition de « traitement inutilement onéreux », donné au deuxième alinéa de l'article 35 proposé, est trop vague. A son avis, on devrait également se référer aux connaissances médicales du moment et non seulement aux examens du médecin même.

Le médecin doit à la fois dispenser tous les soins indispensables en fonction des connaissances et en utilisant les moyens appropriés pour une maladie déterminée.

On aurait pu se référer à la commission des profils, mais cette commission ne connaît que les quantités. L'élément quantité ne suffit pas pour déterminer si un médecin est un surconsommateur ou non. Le médecin se réfère à la manière de faire des universités. Seront-elles aussi poursuivies pour surconsommation?

Sommige gevallen van overconsumptie zijn gemakkelijk aan te tonen, andere minder. De adviseerend geneesheer van het ziekenfonds zou hier moeten optreden. Bovendien zou hij moeten worden verplicht zich te rechtvaardigen voor de controlecommissie.

Het lid vraagt of de adviserende geneesheren een reële verantwoordelijkheid inzake verbruik zullen hebben.

De Minister verklaart dat het door de leden aangeraakte probleem essentieel, moeilijk en delicaat is. De moeilijkheid is goede attitudes en intenties in wetteksten te vertalen.

Volgens de Minister is opvoeding en preventie beter dan bestraffing, maar zoals wel meer gebeurt is de angst voor de arm der wet vaak het begin van de wijsheid. Het bestaan van onaanvaardbare toestanden bewijst dat een aanvullend, doelmatig instrument nodig is.

Het debat raakt hier een essentieel punt. Sommigen verwijten de Regering dat zij de zorgverlening wil rantsoeneren.

De Minister is het met die beschuldiging niet eens; hij wil de zorgverlening rationaliseren, juist om ze niet te moeten rantsoeneren.

De arts moet een totaalbeeld hebben van de middelen die tot zijn beschikking staan; aan de hand daarvan moet hij zijn individuele keuze bepalen.

De kernvraag is de volgende: hoe komt men tot collectieve verantwoordelijkheid terwijl men toch ook de voordelen wil houden van de individuele verantwoordelijkheid van de geneesheren? Die individuele verantwoordelijkheid moet onverlet blijven, maar mag niet de hoofdzaak zijn.

Een commissielid betreurt het dat deze discussie moet worden gevoerd met betrekking tot een aangelegenheid zoals de uitoefening van de geneeskunst. De niet-gewetensvolle artsen zijn bekend. Het valt onder meer te betreuren dat de geneesheren-adviseurs van de ziekenfondsen hun taak niet vervullen. Ze zijn in staat vast te stellen waar en wanneer aan overconsumptie wordt gedaan.

De concurrentie tussen de ziekenfondsen heeft met name tot gevolg gehad dat de geneesheren-adviseurs niet optreden. Ook het stelsel van de derde betaler, de regeling voor de W.I.G.W.'s, heeft de overconsumptie in de hand gewerkt.

Het te grote aantal artsen en het systeem van de dichotomie — ofschoon wettelijk verboden — leidt tot overconsumptie.

Het is dus noodzakelijk in te grijpen, maar de vraag rijst of de voorgestelde regeling wel doeltreffend zal zijn.

Certains cas de surconsommation sont faciles à déceler, d'autres le sont moins. Le médecin-conseil de la mutualité devrait intervenir dans ce domaine. En plus il devrait être obligé de se justifier devant la commission de contrôle.

Le commissaire pose la question de savoir si les médecins-conseils auront une responsabilité réelle en matière de consommation.

Le Ministre déclare que le problème soulevé par les commissaires est fondamental, difficile et délicat. La difficulté consiste à traduire dans les textes légaux et dans les comportements des intentions qui peuvent être bonnes.

Selon le Ministre il vaut mieux être éducatif et préventif que répressif, mais comme dans d'autres cas la peur du gendarme est souvent le début de la sagesse. L'existence de situations inacceptables prouve qu'un outil complémentaire, économique, s'impose.

Le débat est également fondamental. Certains critiquent le Gouvernement en disant que celui-ci vise à rationner les soins.

Le Ministre s'élève contre cette incrimination; il veut rationaliser les soins pour ne pas devoir rationner.

Le médecin doit avoir une vision globale des moyens mis à la disposition; il doit avoir cette vision dans son choix individuel.

La question fondamentale qui se pose est la suivante: comment impliquer une responsabilité collective tout en gardant la richesse de la responsabilité individuelle des médecins? Cette responsabilité individuelle doit garder toute sa force mais ne peut pas être le nœud du système.

Un commissaire regrette de devoir tenir cette discussion à propos d'une question telle que l'exercice de la médecine. Les médecins non consciencieux sont connus. Il faut regretter, notamment, que les médecins-conseils des mutualités ne remplissent pas leur mission. Ils sont en mesure d'établir où et quand il y a surconsommation.

La concurrence entre les mutualités a notamment eu pour conséquence que les médecins-conseils n'interviennent pas. Le système du tiers payant, régime qui ne s'applique aux V.I.P.O. a également favorisé la surconsommation.

Le trop grand nombre de médecins et — bien qu'il soit interdit par la loi — le système de la dichotomie créent une surconsommation.

Il est donc nécessaire d'intervenir, mais on peut se demander si la solution proposée sera vraiment efficace.

Het te grote aantal artsen leidt ook tot de tendens om alternatieve geneeskunde te beoefenen. Het commissielid vraagt wat de kosten zijn van de alternatieve geneeskunde voor de begroting.

De Minister repliceert hierop dat de rol van de geneesheren-adviseurs zal worden herzien ter gelegenheid van de globale herziening van de wetgeving. Het is inderdaad zo dat de wijze waarop de verzekeringsinstellingen optreden, tot overconsumptie kan leiden.

#### Artikel 24

Een lid merkt op dat de taak die door dit artikel aan de Dienst voor geneeskundige controle wordt opgelegd, in feite ook door de geneesheer-adviseur van het ziekenfonds kan worden uitgevoerd.

Het lid vraagt zich overigens af of het niet beter zou zijn die geneesheren voortaan te laten afhangen van het R.I.Z.I.V., zodat zij veel onafhankelijker zouden staan ten opzichte van de ziekenfondsen.

De Minister antwoordt dat het voorgestelde artikel dient om duidelijk het onderscheid te maken tussen de taken die de Dienst voor geneeskundige controle nu reeds verricht en de taak die er nu bijkomt, namelijk het controleren van de overconsumptie.

Het doel van artikel 24 is beperkt en nauwkeurig bepaald.

#### Artikelen 25 tot en met 27

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

#### Artikel 28

Een lid vraagt wat bedoeld wordt met « representatieve organisaties van het geneesherenkorps » in § 1, 2<sup>o</sup>, van dit artikel.

Het lid meent dat in het voorontwerp met betrekking tot de Orde van geneesheren voorzien wordt in een onverenigbaarheid tussen een leidinggevende functie in de Orde en vertegenwoordiger zijn van een organisatie zoals hier bedoeld.

Rijst hier niet hetzelfde probleem van onverenigbaarheid?

De Minister antwoordt dat, in de huidige stand van zaken, bedoeld worden de organisaties die vertegenwoordigd zijn in het Beheerscomité van het R.I.Z.I.V.

Le trop grand nombre de médecins engendre également la tendance à exercer les médecines parallèles. Le commissaire demande combien celles-ci coûtent au budget.

Le Ministre réplique que le rôle des médecins-conseils sera revu à l'occasion de la refonte globale de la législation. Il est un fait que la manière dont les organismes assureurs interviennent, peut entraîner la surconsommation.

#### Article 24

Un membre observe que la mission attribuée par cet article au Service de contrôle médical pourrait tout aussi bien être accomplie par le médecin-conseil de la mutuelle.

L'intervenant se demande d'ailleurs s'il ne serait pas préférable que ces médecins dépendent désormais de l'I.N.A.M.I., ce qui les rendrait beaucoup plus indépendants par rapport aux mutuelles.

Le Ministre répond que l'article proposé a pour but d'établir une distinction bien claire entre les tâches que le Service de contrôle médical accomplit déjà à l'heure actuelle et la mission qui s'y ajoute à présent, à savoir le contrôle de la surconsommation.

L'objectif de l'article 24 est limité et a été défini avec précision.

#### Articles 25 à 27

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation.

#### Article 28

Un membre aimerait savoir ce que l'on entend par les mots « organisations représentatives du corps médical » qui figurent au 2<sup>o</sup> du § 1<sup>er</sup> de cet article.

L'intervenant croit se rappeler que l'avant-projet relatif à l'Ordre des médecins prévoit une incompatibilité entre une fonction dirigeante au sein de l'Ordre et la qualité de représentant d'une organisation au sens où on l'entend ici.

Le même problème d'incompatibilité ne se pose-t-il pas en l'occurrence?

Le Ministre répond que, dans l'état actuel des choses, on entend par là les organisations qui sont représentées au sein du comité de gestion de l'I.N.A.M.I.

## Artikel 29

Een lid verbaast er zich over dat aan de verzekeringsinstellingen het recht wordt toegekend om beroep in te stellen tegen de beslissing van de Controlemcommissie hoewel zij rechtstreeks of zijdelings bij het probleem zijn betrokken (§ 4 van het artikel).

De Minister merkt op dat men het volgende in het oog moet houden: de artsen van de verzekeringsinstelling zijn gedeeltelijk individueel verantwoordelijk. Wil men dat die instellingen verantwoordelijkheid dragen bij het beheer van het systeem, dan is het noodzakelijk dat zij die stap kunnen zetten. Is dat niet het geval, dan zit er geen samenhang in het systeem. De voorgestelde maatregel moet worden onderzocht in het licht van het nog in te dienen wetsontwerp over de verzekeringsinstellingen.

## Artikelen 30 en 31

Over die artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

## Artikel 32

Een lid constateert dat een vergoeding van 60 000 frank per jaar wordt vastgesteld per presentatievorm van de geneesmiddelen.

Het is al gebeurd dat de industrie een goed geneesmiddel uit de handel neemt omdat het te weinig gebruikt wordt.

Het gebeurt ook dat een geneesmiddel uit de handel wordt genomen en vervangen door een ander waarvan de terugbetalingsformule interessanter is. Daardoor wordt de 60 000 frank in feite door het R.I.Z.I.V. terugbetaald.

Een ander lid constateert dat men met het artikel de verspilling wil tegengaan. Zou het niet wenselijk zijn te voorzien in zo klein mogelijke presentatievormen? Kan zulks niet bij koninklijk besluit worden geregeld?

De Minister merkt op dat de verbrokkeling van de markt tot overconsumptie leidt. De Minister wil die verbrokkeling uit de wereld helpen, dat is de reden waarom een vergoeding wordt opgelegd per presentatievorm.

De voorgestelde tekst mag door de firma's niet in hun voordeel kunnen worden geïnterpreteerd.

Het artikel, dat een onderscheid maakt tussen de verpakkingen, beoogt de toename van het aantal soorten verpakkingen terug te dringen. De Minister verwijst nogmaals naar de memorie van toelichting waar duidelijk het doel van dit artikel wordt uiteengezet.

## Article 29

Un commissaire s'étonne du droit accordé aux organismes assureurs d'interjeter appel contre la décision de la Commission de contrôle alors qu'ils sont directement ou indirectement concernés par le problème (§ 4 de l'article).

Le Ministre fait observer qu'il faut distinguer deux choses: il y a des médecins de l'organisme assureur qui sont responsables, en partie, individuellement. Pour exiger de ces organismes une responsabilité dans la gestion du système il faut qu'eux-mêmes aient la possibilité d'intervenir. Si non, il n'y a aucune cohérence dans le système. La mesure proposée doit être examinée à la lumière du projet de loi à déposer sur les organismes assureurs.

## Articles 30 et 31

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation.

## Article 32

Un commissaire constate qu'une redevance de 60 000 francs par an est fixée par type de présentation des médicaments.

Il est déjà arrivé que l'industrie retire un bon médicament du commerce parce qu'il n'est pas assez utilisé.

Il arrive également qu'un médicament soit retiré du commerce et remplacé par un autre, dont la formule de remboursement est plus intéressante, si bien que les 60 000 francs sont en fait remboursés par l'I.N.A.M.I.

Un autre membre constate que l'article vise à combattre les gaspillages. Ne serait-il pas souhaitable de prévoir des types de présentation les plus petits possibles? Ne peut-on régler cette matière par arrêté royal?

Le Ministre fait observer que le fractionnement du marché mène à la surconsommation. Le Ministre veut éviter ce fractionnement; c'est la raison pour laquelle une redevance est imposée par type de présentation.

Le texte proposé ne peut prêter à d'interprétation sur laquelle les firmes pourraient s'appuyer.

L'article, qui permet de distinguer les conditionnements, vise en même temps à limiter la multiplication des conditionnements. Le Ministre se réfère encore à l'exposé des motifs qui indique clairement l'objectif de cet article.

De Minister antwoordt aan de tweede spreker dat dit inderdaad het doel is van het koninklijk besluit, dat nadere regels zal stellen voor de toepassing van de voorgestelde bepaling.

Een lid stelt vast dat het gebruik van maagzweer- en kankerbestrijdende middelen het meest is toegenomen. Hij vraagt zich af of het logisch is de geneesmiddelen te benadelen die veel hebben bijgebracht op het stuk van de genezing.

Dezelfde opmerking kan worden gemaakt voor de generische geneesmiddelen.

De Minister is het fundamenteel eens met wat de vorige spreker heeft gezegd, maar hij kan geen discriminerende regeling invoeren.

Artikelen 33, 34 en 35

Bij deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

De artikelen 1 tot 35 worden in stemming gebracht en aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

## HOOFDSTUK V

### Arbeidsongevallen

Artikel 36

Een commissielid constateert dat het traject van de verblijfplaats of van de arbeidsplaats naar het vormingscentrum is gedekt door de reglementering. Geldt hetzelfde ook voor het traject van het vormingscentrum naar de verblijfplaats; met andere woorden wordt «de weg van en naar het werk» beëindigd wanneer hij in het vormingscentrum aankomt of is de weg van het vormingscentrum naar huis ook als zodanig te beschouwen?

Het commissielid merkt voorts op dat wanneer een wet in gunstige zin wordt gewijzigd, alle lopende betwistingen volgens de nieuwe bepaling moeten worden geregeld. Het lid vraagt of dit ook hier het geval is.

De Minister antwoordt dat een ongeval overkomen op de weg van het vormingscentrum naar huis te beschouwen is als een arbeidsongeval.

De Minister antwoordt voorts nog, op de vraag van hetzelfde lid, dat een ongeval overkomen tijdens de vormingsles te beschouwen is als een arbeidsongeval op voorwaarde dat de vorming gegeven wordt tijdens de normale arbeidsuren en met de toelating van de werkgever (artikel 8, § 1, 3<sup>o</sup>, van de arbeidsongevallenwet).

Le Ministre répond au deuxième intervenant que tel est bien le but de l'arrêté royal qui fixera les modalités d'application de la disposition proposée.

Un commissaire constate que l'emploi notamment des médicaments anti-ulcéreux et anticancéreux a le plus augmenté. Il se demande s'il est logique de pénaliser des médicaments qui ont apporté beaucoup au point de vue santé.

La même observation peut être faite pour les médicaments génériques.

Le Ministre est d'accord, quant au fond, avec ce qu'a dit l'intervenant précédent, mais il ne peut introduire des éléments de discrimination.

Articles 33, 34 et 35

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation.

Les articles 1 à 35 sont mis au vote et adoptés à l'unanimité des 13 membres présents.

## CHAPITRE V

### Des accidents du travail

Article 36

Un commissaire constate que le trajet entre le lieu de résidence ou le lieu de travail et le centre de formation est couvert par la réglementation. En est-il de même du trajet entre le centre de formation et le lieu de résidence? En d'autres termes, «le chemin du travail» se termine-t-il lorsque l'intéressé arrive au centre de formation ou le trajet entre le centre de formation et son domicile doit-il également être considéré comme tel?

L'intervenant ajoute que lorsqu'une loi est modifiée dans un sens favorable, tous les litiges en cours doivent être réglés suivant les nouvelles dispositions. Il demande s'il en est ainsi en l'espèce.

Le Ministre répond qu'un accident survenu sur le trajet entre le centre de formation et le domicile doit être considéré comme un accident du travail.

Il répond par ailleurs à la question du même intervenant qu'un accident survenu lors d'un cours de formation doit être considéré comme un accident du travail, à la condition que la formation ait lieu pendant les heures normales de travail et que l'employeur ait donné son autorisation (article 8, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, de la loi sur les accidents du travail).

Bij amendement wordt voorgesteld dit artikel te vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 36. — Artikel 8, § 2, 2<sup>o</sup>, van de wet van 10 april 1971 inzake arbeidsongevallen wordt gewijzigd als volgt:

« 2<sup>o</sup> van zijn arbeidsplaats of zijn verblijfplaats naar de plaats waar hij voor zijn beroepsopleiding lessen volgt en omgekeerd. »

#### Verantwoording

*In artikel 36 van het ontwerp van programmawet wordt voorgesteld in artikel 8, § 2, van de wet van 10 april 1971 inzake arbeidsongevallen een nieuw punt 11 in te voegen, ten einde een leemte in de huidige wetgeving op te vullen en op formele wijze de kosten te dekken voor het traject dat wordt afgelegd door een werknemer die, om buiten de normale arbeidsuren syndicale vormingslessen te volgen, zich van zijn verblijf- of arbeidsplaats begeeft naar de plaats waar hij de lessen volgt, en omgekeerd.*

*Die wijziging zal een niet te verantwoorden discriminatie met zich brengen tussen de werknemer-vertegenwoordiger van de werknemers en zijn gewone collega. Waarom zou men die regel immers niet uitbreiden tot alle werknemers voor wie de gelijkstelling niet geldt voor het traject dat zij afleggen om zich van hun verblijfplaats naar het centrum voor beroepsopleiding te begeven?*

*Een wijziging van artikel 8, § 2, 2<sup>o</sup>, van de wet van 10 april 1971 in de hierboven aangegeven zin is derhalve onontbeerlijk.*

Dit amendement wordt verworpen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Het artikel wordt met dezelfde eenparigheid aangenomen.

#### Artikelen 37, 38 en 39

Bij deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

#### Artikel 40

Een commissielid merkt op dat het begrip « tijdelijke arbeidsongeschiktheid » in de wetgeving nauwkeurig is omschreven.

Het lid veronderstelt dat hier bedoeld wordt « tijdelijke arbeidsongeschiktheid tot het einde van de herzieningstermijn ». Er is immers het ogenblik van de consolidatie en vervolgens de herzieningsstermijn met een looptijd van drie jaar.

Un amendement est déposé visant à remplacer cet article par la disposition suivante:

« Article 36. — L'article 8, § 2, 2<sup>o</sup> de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail est modifié comme suit:

« 2<sup>o</sup> de son lieu de travail ou de sa résidence à l'endroit où il suit des cours en vue de sa formation professionnelle et inversement. »

#### Justification

*A l'article 36 du projet de loi-programme il est proposé d'introduire un nouveau point 11 à l'article 8, § 2, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail afin de combler une lacune dans la législation actuelle et de couvrir formellement le trajet parcouru par un travailleur qui, pour suivre des cours de formation syndicale en dehors des heures normales de travail, va de sa résidence ou de son lieu de travail au lieu où il suit des cours et inversement.*

*Cette modification va entraîner une différence injustifiable entre le travailleur-représentant des travailleurs et le travailleur ordinaire. En effet, pourquoi ne pas étendre cette règle à tous les travailleurs pour lesquels l'assimilation ne joue pas pour le trajet parcouru du lieu de la résidence au centre de formation professionnelle.*

*C'est la raison pour laquelle une modification de l'article 8, § 2, 2<sup>o</sup>, de la loi du 10 avril 1971 dans le sens indiqué ci-dessus est indispensable.*

Cet amendement est rejeté à l'unanimité des 13 membres présents.

L'article est adopté à la même unanimité.

#### Articles 37, 38 et 39

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation.

#### Article 40

Un commissaire remarque que la notion d'« incapacité temporaire de travail » est définie de manière précise dans la législation.

L'intervenant suppose que l'on entend par là « l'incapacité temporaire de travail jusqu'à la fin du délai de révision ». En effet, il y a d'abord la consolidation et ensuite le délai de révision, qui a une durée de trois ans.

Het lid vraagt of tot de herziening van het basisloon kan worden overgegaan tot aan het ogenblik van de consolidatie of tot aan het einde van de herzienings-termijn. In het laatste geval is de periode drie jaar langer.

De Minister antwoordt dat het loon waarop de vergoeding wordt berekend, steeds het loon is verdiend in het jaar vóór het ongeval. Dit loon wordt bij de consolidatie niet herzien. Wat de minderjarige betreft is de regel van artikel 40, welke betrekking heeft op de tijdelijke arbeidsongeschiktheid, al van toepassing voor de periode van permanente arbeidsongeschiktheid.

#### Artikel 41

Bij dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

### HOOFDSTUK VI

#### Kinderbijslag

De Minister zegt dat de voorgestelde bepalingen ten doel hebben de regelmatige betaling van de kinderbijslag te verzekeren. Daartoe was het nodig een groot aantal artikelen te wijzigen.

Een lid merkt op dat men voor een aanpak per kwartaal kiest door zich te baseren op de toestand tijdens de tweede maand van het kwartaal. Hoe moet het indien de toestand niet tijdens de tweede maar tijdens de eerste maand van het kwartaal verandert?

De Minister antwoordt dat dat een probleem is van compensatie tussen de kassen. De kassen baseren zich voor de overdrachten van de ene kas naar de andere op de toestand tijdens de tweede maand. Dat betekent niet dat er een recht ontstaat voor de gerechtigde.

#### Artikelen 42 tot 46

Bij deze artikelen worden geen kanttekeningen gemaakt.

#### Artikel 47

Een commissielid merkt op dat in het 1<sup>o</sup> van dit artikel, zoals overigens in andere artikelen « compensatiekas » vervangen had moeten worden door « kinderbijslagfonds ».

#### Artikelen 48 tot en met 104

Bij deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

De artikelen 37 tot 104 worden aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

L'intervenant demande si l'on peut procéder à la révision de la rémunération de base jusqu'au moment de la consolidation ou jusqu'à la fin du délai de révision. Dans ce dernier cas, la période serait plus longue de trois ans.

Le Ministre répond que la rémunération sur laquelle l'indemnité est calculée, est toujours celle de l'année qui précède l'accident. Cette rémunération n'est pas revue lors de la consolidation. En ce qui concerne le mineur d'âge, la règle de l'article 40, qui se rapporte à l'incapacité temporaire de travail, s'applique déjà à la période d'incapacité permanente.

#### Article 41

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

### CHAPITRE VI

#### Des prestations familiales

Le Ministre précise que les dispositions proposées ont pour but de garantir le paiement régulier des allocations familiales. A cette fin, un grand nombre d'articles ont dû être modifiés.

Un commissaire observe que l'on procède à « la trimestrialisation » en se basant sur la situation du deuxième mois du trimestre. Qu'en est-il si la situation change, non pas au deuxième mois, mais au premier mois du trimestre?

Le Ministre répond qu'il s'agit là d'un problème de compensation entre les caisses. Les caisses tiennent compte de la situation au deuxième mois pour faire leurs transferts d'une caisse à l'autre. Cela n'a rien à voir avec l'ouverture du droit pour l'intéressé.

#### Articles 42 à 46

Ces articles ne font l'objet d'aucun commentaire.

#### Article 47

Un commissaire observe qu'au 1<sup>o</sup> de cet article, ainsi que dans d'autres articles, il faudrait remplacer les mots « caisse de compensation » par les mots « caisse d'allocations familiales ».

#### Articles 48 à 104

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation.

Les articles 37 à 104 sont adoptés à l'unanimité des 13 membres présents.

## HOOFDSTUK IX

## Wijzigingen van de wet van 9 augustus 1963

## Artikel 114

Een commissielid vraagt zich af of aan het bepaalde in het voorgestelde 19° niet moet worden toegevoegd, de woorden: « dat als zodanig is erkend. »

De Minister antwoordt dat in de vorige programwet geen wettelijke basis wordt gegeven voor « de plaatsing in beschut wonen en in doorgangstehuizen ». Dat probleem wordt nu geregeld.

In de wet van 8 augustus 1963 moet worden bepaald dat zo'n plaatsing moet worden beschouwd als een verstrekking van verzorging, daardoor wordt een band geschapen tussen de verzorging *intra-muros* en de verzorging *extra-muros*.

Nadere regelen ter zake zullen bij koninklijk besluit worden bepaald.

## Artikelen 115 tot en met 120

Bij deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

## HOOFDSTUK X

## Bepalingen betreffende de inspectiediensten

## Artikelen 121 tot en met 125

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

## HOOFDSTUK XI

## Maatregelen tegen de activiteiten van de koppelbazen

## Artikel 126

De Minister verklaart dat tijdens het debat over het vorige ontwerp van programwet gezegd werd dat men de economische oorzaak van het probleem moest aanpakken, dat wil zeggen het niet storten van de sociale bijdragen. De programwet van juli 1989 bepaalde dat de inhouding van 35 pct. op lonen in bepaalde sectoren kan worden verminderd.

Er zijn koninklijke besluiten genomen om te vermijden dat op bedrijven die in orde zijn, deze bijkomende financiële inhouding werd toegepast.

## CHAPITRE IX

## Modifications à la loi du 9 août 1963

## Article 114

Un commissaire se demande s'il ne convient pas de compléter le texte du 19° par les mots suivants: « reconnu comme tel. »

Le Ministre répond que la loi-programme précédente ne fournit aucune base légale pour « le placement en habitation protégée et en home de séjour provisoire ». Ce problème est maintenant réglé.

Il faut préciser dans la loi du 8 août 1963 qu'un tel placement doit être assimilé à une dispensation de soins, ce qui crée un lien entre les soins *intra-muros* et les soins *extra-muros*.

Les modalités seront fixées par arrêté royal.

## Articles 115 à 120

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation.

## CHAPITRE X

## Dispositions relatives aux services d'inspection

## Articles 121 à 125

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation.

## CHAPITRE XI

## Mesures contre les activités des pourvoyeurs de main-d'œuvre

## Article 126

Le Ministre explique que lors de la discussion du projet de loi-programme précédent il a été dit qu'il fallait s'attaquer à la cause économique du problème, c'est-à-dire au non-versement des cotisations sociales. La loi-programme de juillet 1989 prévoyait que l'on pouvait réduire le taux de retenue de 35 p.c. sur la masse salariale de certains secteurs.

Des arrêtés royaux ont été mis au point de telle manière que l'on puisse éviter que des entreprises qui sont en règle, ne subissent cette retenue financière supplémentaire.

De voorgestelde procedure werkt als volgt: er is de individuele sociale zekerheidskaart, de aanwezigheidslijst op de werf, een betere werking van het systeem dank zij de fondsen voor bestaanszekerheid. Als de hoofdondernemer toestemming krijgt van dit fonds, wordt hij vrijgesteld van de inhouding van 35 pct. Daar de geldende tekst enkel spreekt over « verminderen », is een wijziging noodzakelijk.

Dit artikel geeft geen aanleiding tot verdere opmerkingen.

De artikelen 114 tot 126 worden aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

## HOOFDSTUK XII

### Tegemoetkomingen aan gehandicapten

De Minister van Sociale Zaken verklaart dat de toepassing van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten enkele moeilijkheden inzake de begrotingsramingen oplevert.

Het regeerakkoord bepaalde dat er werk zou worden gemaakt van de afhandeling van de overblijvende dossiers (85 000 in 1988). Dat is gebeurd, maar het tempo waartegen nieuwe dossiers werden ingediend, daalt daarentegen niet.

Er duikt dus een begrotingsprobleem op. In feite werd de oorspronkelijke begroting van 1988 opgetrokken van 20,5 miljard tot 26 miljard in 1989 (aangepaste begroting).

Nu blijkt dat deze 26 miljard zelf onvoldoende zijn om het probleem van de achterstand op te lossen. Het gebrek aan middelen dat daaruit voortvloeit, verklaart waarom men zich houdt aan de opgestelde begroting en waarom bijgevolg, gedurende een bepaalde tijd, het recht van ongeveer 6 000 personen niet in betaling werd gesteld.

De Regering werd het eens over een aantal structurele besparingen die in 1991 werkzaam zullen zijn. Anderzijds werden positieve maatregelen voorgesteld ten voordele van de zwaar gehandicapten.

Een senator stelt de volgende vragen:

1. In welke mate werden de organisaties voor de gehandicapten betrokken bij de werkzaamheden van de interministeriële werkgroep?
2. Hoe is de Hoge Raad voor gehandicapten samengesteld?
3. Wat is de oorzaak van de forse toename van het aantal aanvragen?
4. Waarin bestaan de positieve maatregelen voor de gehandicapten beneden de leeftijd van 65 jaar?

Le mécanisme en place se présente comme suit: il y a la carte de sécurité sociale individuelle, la liste de présences sur le chantier, une validation du système par le fonds de sécurité d'existence. Dès que l'entrepreneur principal reçoit l'autorisation de ce fonds, il est dispensé de la retenue de 35 p.c. Comme le texte en vigueur ne parle que de « réduire », une modification s'impose.

L'article ne fait l'objet d'aucune observation.

Les articles 114 à 126 sont adoptés à l'unanimité des 13 membres présents.

## CHAPITRE XII

### Allocations aux handicapés

Le Ministre des Affaires sociales explique que l'application de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés présente quelques difficultés en termes de prévisions budgétaires.

L'accord du gouvernement prévoyait un rattrapage du traitement des dossiers en suspens (85 000 en 1988). Ce rattrapage a été fait et en plus le rythme d'introduction de nouveaux dossiers ne diminue pas.

Un problème de gestion budgétaire se pose donc. En fait, le budget initial de 1988, fixé à 20,5 milliards, a été porté à 26 milliards en 1989 (budget ajusté).

Or, ces 26 milliards apparaissent eux-mêmes insuffisants pour régler le problème notamment des arriérés. Le problème de trésorerie qui s'en est suivi explique la mesure prise de s'en tenir au budget établi et par conséquent de ne pas mettre en paiement, pendant un certain temps, les indemnités de quelque 6 000 personnes qui y ont droit.

Le gouvernement s'est mis d'accord sur un certain nombre d'économies structurelles qui auront effet en 1991. D'autre part, des mesures positives sont proposées en faveur des handicapés lourds.

Un sénateur pose les questions suivantes:

1. Dans quelle mesure les organisations de handicapés ont-elles été associées aux activités du groupe de travail interministériel?
2. Quelle est la composition du Conseil supérieur des handicapés?
3. Quelle est la cause de l'accroissement considérable du nombre des demandes?
4. En quoi consistent les mesures positives en faveur des handicapés de moins de 65 ans?

5. Wat betekent opname van de gehandicapte in een instelling, « gedeeltelijk » ten laste van de overheid?

6. Op welke gronden wordt de 2/3-opschorting van de meer-dan-65-jarigen en de 1/3-opschorting voor de minder-dan-65-jarigen doorgevoerd?

7. De wet treedt in werking op 1 november 1989 om te verhinderen dat alsnog een groot aantal aanvragen zou worden ingediend. Welke bepalingen van de wet kunnen daartoe eventueel aanleiding geven?

De Staatssecretaris geeft de volgende antwoorden:

1. De organisaties van gehandicapten werden sedert mijn aantreden regelmatig op mijn kabinet ontvangen.

Ik was trouwens, met het doel de gehandicapten te informeren, aanwezig te Gent en te Charleroi toen daar bijeenkomsten werden georganiseerd.

Zo heb ik kennis genomen van hun standpunt.

Ik heb het ter sprake gebracht in de interministeriële werkgroep die sedert de maand mei een vijftiental keer bijeengekomen is.

Die werkgroep heeft de tekst opgesteld die u ter goedkeuring wordt voorgelegd.

2. De Hoge Raad voor gehandicapten telt 18 leden die door de Koning zijn benoemd; het zijn allemaal vertegenwoordigers van representatieve gehandicaptenorganisaties.

3. Waarom is er zo'n forse toename van de aanvragen?

De voornaamste oorzaak daarvan is de voorlichting op het niveau van de gemeenten, de O.C.M.W.'s, de representatieve gehandicaptenorganisaties en de pers.

4. De positieve maatregelen die in het vooruitzicht worden gesteld voor de personen die minder dan 65 jaar zijn:

1) verhoging van inkomensaf trek voor alle categorieën van 250 000 tot 300 000 frank.

2) verhoging van de integratietegemoetkoming voor de zwaar gehandicapten (categorie IV) (1,5 pct.)

3) volledige belastingvrijstelling voor alle tegemoetkomingen aan gehandicapten; die maatregel staat in het fiscale gedeelte van de programmawet.

Ook voor de personen ouder dan 65 jaar worden maatregelen in het vooruitzicht gesteld:

1) er zal een overgangsregeling komen voor personen die recht hebben op een aanvullende tegemoetkoming en op 31 december 1989 ten minste 65 jaar oud zijn.

5. Que signifie l'admission du handicapé dans une institution, « partiellement » à charge des pouvoirs publics?

6. Sur quelles bases la suspension de 2/3 pour les personnes de plus de 65 ans et de 1/3 pour celles de moins de 65 ans a-t-elle été réalisée?

7. La loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 1989 pour éviter l'introduction d'un nombre élevé de demandes. Quelles sont les dispositions de la loi qui peuvent éventuellement y donner lieu?

Le Secrétaire d'Etat fournit les réponses suivantes:

1. Les organisations des handicapés ont été reçues à mon Cabinet d'une manière régulière depuis que je suis en fonction.

Par ailleurs, j'ai participé à plusieurs manifestations destinées à informer les handicapés notamment à Gand et à Charleroi.

C'est ainsi que j'ai pu connaître leur point de vue.

Je l'ai répercuté au sein du groupe de travail interministériel qui s'est réuni depuis le mois de mai une quinzaine de fois.

Ce groupe de travail a élaboré le texte soumis à votre approbation.

2. Le Conseil supérieur national des handicapés comprend 18 membres nommés par le Roi; ce sont tous des délégués d'organisations représentatives des personnes handicapées.

3. Pourquoi les demandes ont-elles connu pareille augmentation?

L'information faite au niveau des communes, des C.P.A.S., des associations représentatives des handicapés et de la presse notamment en est la cause principale.

4. Les mesures positives envisagées pour les moins de 65 ans sont:

1) augmentation de l'abattement sur les revenus, pour toutes les catégories, de 250 000 à 300 000 francs.

2) augmentation de l'allocation d'intégration pour les handicapés lourds (cat. IV) (1,5 p.c.).

3) l'immunité fiscale totale de toutes les allocations aux handicapés; cette mesure figure dans le volet fiscal de la loi-programme.

Des mesures sont également envisagées à l'égard des personnes âgées de plus de 65 ans:

1) il sera créé un régime transitoire pour les personnes ayant droit à une allocation complémentaire et âgées de 65 ans au moins au 31 décembre 1989.

2) er wordt bepaald dat de bejaarde eerst aanspraak kan maken op een tegemoetkoming nadat hij alle aanspraken op een pensioen heeft uitgeput.

3) er zullen maatregelen worden genomen om de volledige cumulering te verbieden van het gewaarborgd inkomen met een inkomensvervangende tegemoetkoming.

5. Artikel 134 (nieuw) (vroeger artikel 133) — draagwijdte van het woord « gedeeltelijk » :

Er zijn gehandicapten die in een instelling verblijven op kosten van de overheid, hetzij volledig, hetzij gedeeltelijk, afhankelijk van de regeling waarvan zij de begunstigden zijn (R.I.Z.I.V., Gemeenschappen...)

6. Wat de opschorting betreft van 2/3 van de tegemoetkoming voor de personen van meer dan 65 jaar :

Vroeger kregen de gehandicapten geen derde van de tegemoetkoming voor derdenhulp wanneer zij in een instelling waren opgenomen; ze kregen wel een tegemoetkoming ter aanvulling van het gewaarborgd inkomen.

Ik wijs er trouwens op dat de Minister van Sociale Zaken een aanvullend krediet van 300 miljoen heeft uitgetrokken voor de sector thuisverzorging. Voorts zal de tegemoetkoming van het R.I.Z.I.V. voor verblijfskosten in een rust- en verzorgingstehuis op 1 januari 1990 verhoogd worden van 1 028 tot 1 130 frank per dag.

Er wordt ook een verhoging van de tegemoetkoming van het R.I.Z.I.V. overwogen voor de rusthuizen zodra de Gemeenschappen definitieve erkenningcriteria zullen hebben.

7. Inwerkingtreding op 1 november :

Er zou een hoog aantal aanvragen geweest zijn vóór 1 januari, wat de dienst die de dossiers behandelt in nood zou hebben gebracht, en zo de inhaalbeweging voor de dossiers zou hebben bemoeilijkt — ondanks alle toegezegde inspanningen zijn er nog 60 000 dossiers hangende en nog ongeveer 40 000 wachten op vijfjaarlijkse herziening.

Een lid heeft het nogmaals over het probleem van de aanzienlijke toename van de aanvragen. Die toename kan worden verklaard door de wijziging van de regels ingevoerd door de wet van 27 februari 1987. Het was te verwachten dat heel wat personen een aanvraag tot herziening van hun dossier zouden indienen.

Men kan zich afvragen of de Regering destijds de budgettaire gevolgen van dat stijgende aantal aanvragen goed heeft ingeschat.

Volgens een ander lid is de toename van het aantal aanvragen voor een belangrijk deel toe te schrijven aan een campagne die in de pers werd gevoerd.

2) il est prévu que le droit à l'allocation pour personnes âgées ne s'ouvrira qu'après épuisement des droits à la pension.

3) des mesures seront prises en vue d'interdire le cumul intégral du revenu garanti avec l'allocation de remplacement de revenus.

5. Article 134 (nouveau) (ancien 133) — Portée du mot « partiellement » :

Il y a des handicapés qui sont dans des institutions aux frais des pouvoirs publics, soit totalement, soit partiellement, en fonction du régime dont ils bénéficient (I.N.A.M.I., les Communautés...).

6. En ce qui concerne la suspension de 2/3 de l'allocation pour les plus de 65 ans :

Auparavant les personnes handicapées ne bénéficiaient pas d'un tiers de l'allocation pour aide d'une tierce personne lorsqu'elles étaient placés en institution; par contre, elles recevaient l'allocation de complément au revenu garanti.

Par ailleurs, je signale que le Ministre des Affaires sociales a prévu un crédit complémentaire de 300 millions pour le secteur des soins à domicile. En outre, l'intervention de l'I.N.A.M.I. pour les frais de séjour dans une maison de repos et de soins sera augmentée au 1<sup>er</sup> janvier 1990 de 1 028 à 1 130 francs par jour.

D'autre part, en ce qui concerne les maisons de repos, une augmentation de l'intervention de l'I.N.A.M.I. sera envisagée dès que les Communautés auront défini leurs critères d'agrément.

7. Entrée en vigueur au 1<sup>er</sup> novembre :

Il y aurait eu un nombre élevé de demandes avant le 1<sup>er</sup> janvier, ce qui allait mettre le service qui traite les dossiers devant une situation difficile, compliquant ainsi la problématique du rattrapage des dossiers qui est encore, je vous le rappelle, malgré tous les efforts consentis, de plus de 60 000 unités et de quelque 40 000 en matière de révision quinquennale.

Un commissaire revient encore au problème de l'accroissement considérable des demandes. Cet accroissement s'explique par la modification des règles introduites par la loi du 27 février 1987. On pouvait s'attendre à ce que beaucoup de personnes introduiraient une demande de révision de leur dossier.

On peut se demander si le Gouvernement de l'époque a correctement évalué les conséquences budgétaires de ce nombre croissant de demandes.

D'après un autre membre, l'accroissement du nombre des demandes est en grande partie imputable à une campagne qui a été menée dans la presse.

Tijdens die campagne werd o.m. gesteld dat heel wat personen van hun rechten geen gebruik maken. Gevolg daarvan is geweest dat de aanvragen bijna systematisch werden ingediend. Ook de arts kan verhinderen dat heel wat aanvragen worden ingediend wanneer hij zijn patiënten kan overtuigen dat hij niet medisch kan aantonen dat zij een handicap hebben van 65 pct.

Afgezien hiervan hoopt de spreker dat de medische afhandeling van de dossiers nog sneller dan nu het geval is, kan geschieden.

Een ander commissielid vraagt zich af of de Regering, door de achterstallen te laat uit te betalen, niet de slechte gewoonte aanneemt geld te lenen van de belastingplichtigen en van de sociaal verzekerden. Dat geld zou normalerwijze moeten geleend worden op de financiële markt. Overweegt de Regering interesten te betalen op deze achterstallige bedragen?

Is het normaal dat de rechthebbenden op tegemoetkomingen de Staat geld lenen tegen 0 pct., terwijl anderen de Staat geld lenen tegen 13 en zelfs 13,5 pct.?

De Staatssecretaris antwoordt dat de interministeriële werkgroep aan de Ministerraad heeft voorgesteld om in plaats van het aantal dossiers te laten aangroeien zoals in het verleden, de tegemoetkomingen maandelijks te betalen en de betaling van de achterstallen te spreiden over 12 maanden waarbij per trimester zou worden uitbetaald.

Er werd eveneens overeengekomen het financiële probleem te herzien bij de begrotingscontrole.

In antwoord op de vraag van een commissielid deelt de Staatssecretaris nog mee dat, volgens de administratie, de controles die werden verricht niet aantonen dat er een verschil bestaat in de beoordeling van de handicap naargelang van de plaats waar dat gebeurt.

Een lid merkt naar aanleiding van dit antwoord op dat de geneesheren niet altijd voldoende progressiviteit hebben in hun medisch denken. Spreker verwijst naar het probleem van het autisme, waarvoor inmiddels een oplossing is gekomen.

Zo doen zich steeds nieuwe fenomenen voor waarover de Staatssecretaris door de artsen zou moeten worden voorgelicht.

Verwijzend naar het antwoord van de Staatssecretaris over de voorgenomen positieve maatregelen, waaronder de verhoging van de aftrek van 250 000 naar 300 000 frank, vraagt het lid of dat ook geldt voor de meer dan 65-jarigen. Zal men voor het onderzoek naar de bestaansmiddelen van die categorie hetzelfde systeem toepassen als dat wat geldt voor de personen die het gewaarborgd inkomen aanvragen?

Durant cette campagne, on a notamment affirmé que bon nombre de personnes ne font pas usage de leurs droits. Cela a donné lieu à une introduction presque systématique de demandes. Le médecin peut également éviter que de nombreuses demandes ne soient introduites s'il peut convaincre ses patients qu'il n'est pas à même de prouver médicalement que ceux-ci présentent un handicap de 65 p.c.

Abstraction faite de cela, l'intervenant espère que l'examen médical des dossiers pourra se faire encore plus rapidement que ce n'est le cas actuellement.

Un autre commissaire se demande si, en payant les arriérés tardivement, le Gouvernement ne prend pas la mauvaise habitude d'emprunter aux contribuables et aux assurés sociaux ce qu'il devrait emprunter sur le marché financier. Le Gouvernement envisage-t-il de payer des intérêts sur les arriérés?

Est-il normal que les bénéficiaires d'allocations prêtent de l'argent à l'Etat à zéro p.c. tandis que d'autres ont prêté à l'Etat à 13 et même à 13,5 p.c.?

Le Secrétaire d'Etat répond qu'au lieu de laisser augmenter le stock de dossiers comme dans le passé, le groupe de travail interministériel a proposé au Conseil des Ministres de payer les mensualités des allocations et d'étaler le paiement des arriérés en 12 mois payables par trimestres.

Il a également été convenu que le problème financier serait revu à l'occasion du contrôle budgétaire.

En réponse à une question d'un commissaire, le Secrétaire d'Etat communique encore que, selon l'administration, les contrôles qui ont été effectués ne font pas apparaître de différence dans l'appréciation du handicap en fonction du lieu où elle a été faite.

Un membre observe à propos de cette réponse que les médecins ne réfléchissent pas toujours dans un sens suffisamment progressif sur le plan médical. Il cite le problème de l'autisme, auquel on a trouvé une solution entre-temps.

C'est ainsi que surgissent sous cesse de nouveaux phénomènes dont le Secrétaire d'Etat devrait être informé par les médecins.

Se référant à la réponse du Secrétaire d'Etat au sujet des mesures positives envisagées, parmi lesquelles l'augmentation de l'abattement de 250 000 à 300 000 francs, l'intervenant demande si cela vaut aussi pour les personnes de 65 ans et plus. Appliquera-t-on, en ce qui concerne l'enquête sur les moyens d'existence de cette catégorie, le même système que pour les personnes qui demandent le revenu garanti?

Hetzelfde lid stelt vast dat voor de personen die 65 jaar en ouder zijn, verwezen wordt naar de waarderingschaal van de integratietegemoetkoming, maar stringenter. In feite zal de schaal worden beperkt tot drie reeksen. Waarom behoudt men niet de drie reeksen die bestaan en die gelden voor de tegemoetkoming voor de hulp van derden? Wanneer men voor de bejaarden een strenger systeem toepast, voert men een discriminatie in. Dat verwijt kan niet worden gemaakt wanneer men de twee systemen handhaaft.

Het commissielid stelt vervolgens vast dat regelmatig wordt overgegaan tot terugvorderingen, terecht overigens. Een groot probleem rijst in geval van terugvordering van de tegemoetkoming voor de hulp van derden bij personen die werden opgenomen in een rustoord. Kunnen de rustoorden niet worden verplicht het departement automatisch in kennis te stellen van een opname, om het bestaande recht te blokkeren? Is het niet mogelijk tot een verrekening te komen van de vergoeding voor hulp van derden met een overheid die financiële tegemoetkomingen verleent in geval van opname in een rustoord?

Het commissielid zegt tenslotte dat de gespreide betaling van de achterstallen tot administratieve moeilijkheden zal leiden (bijvoorbeeld bedragen die toekomen aan erfgenamen). Overigens steunt hij de Staatssecretaris in zijn inspanning om de achterstallige dossiers weg te werken.

De Staatssecretaris neemt kennis van de suggesties die door het commissielid worden geformuleerd. Hij zal ze door zijn administratie laten onderzoeken.

#### Artikel 127

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

#### Artikel 128

Bij amendement wordt voorgesteld aan dit artikel de volgende bepalingen toe te voegen:

*« De Koning bepaalt bij in Ministerraad overlegd besluit de manier waarop de graad van zelfredzaamheid geëvalueerd zal worden voor de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden. »*

#### Verantwoording

*Rekening houdend met de bijzondere toestand van deze bejaarden kunnen de categorieën en de criteria voorzien na 65 jaar evenwel verschillen van die vóór 65 jaar.*

*Het bewuste artikel 127 voorziet hierin echter niet uitdrukkelijk zodat het wenselijk is toe te voegen dat de Koning de manier waarop de graad van zelfred-*

Le même membre constate que pour les personnes âgées de 65 ans et plus, on applique l'échelle d'appréciation utilisée pour l'allocation d'intégration, mais de manière plus contraignante. En fait, l'échelle ne comportera que trois degrés. Pourquoi ne conserve-t-on pas les trois degrés existants auxquels on se réfère en ce qui concerne l'allocation pour l'aide de tiers? Appliquer un système plus sévère aux personnes âgées, c'est instaurer une discrimination. Ce reproche ne peut pas être fait si l'on maintient les deux systèmes.

Le commissaire constate ensuite que l'on procède régulièrement à des récupérations, et ce, à juste titre d'ailleurs. La récupération d'allocation pour l'aide de tiers soulève un gros problème pour les personnes placées dans une maison de repos. Les maisons de repos ne peuvent-elles pas être obligées d'informer automatiquement le département d'un placement, de manière que le droit existant soit bloqué? N'est-il pas possible d'obtenir la compensation de l'allocation pour l'aide de tiers par une autorité qui fournit des aides financières en cas de placement dans une maison de repos?

Le commissaire déclare enfin que le paiement étalé des arriérés n'ira pas sans difficultés administratives (par exemple, montants revenant à des héritiers). Il ajoute qu'il soutient d'ailleurs le Secrétaire d'Etat dans les efforts que celui-ci déploie en vue de combler l'arriéré en ce qui concerne l'examen des dossiers.

Le Secrétaire d'Etat prend acte des suggestions formulées par le commissaire. Il les fera examiner par son administration.

#### Article 127

Cet article n'a donné lieu à aucune observation.

#### Article 128

Il est proposé par voie d'amendement d'ajouter à cet article la disposition suivante:

*« Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres le mode d'évaluation du degré d'autonomie pour l'octroi de l'allocation pour l'aide aux personnes âgées. »*

#### Justification

*Compte tenu de la situation particulière des personnes âgées, les catégories et les critères prévus après 65 ans peuvent être différents de ceux prévus avant 65 ans.*

*Comme l'article 127 ne prévoit pas cette situation de manière explicite, il est souhaitable d'ajouter que le Roi déterminera, par arrêté délibéré en Conseil des*

*zaamheid geëvalueerd zal worden voor de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden kan bepalen bij een in Ministerraad overlegd besluit.*

De Staatssecretaris vraagt dit amendement, en ook de volgende, te verwerpen. De voorgestelde maatregelen vormen een geheel. Zij betekenen ook het maximum dat de Regering kan doen, gelet op de budgettaire toestand.

Het amendement wordt verworpen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

#### Artikelen 129 en 130

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

#### Artikel 131

De Staatssecretaris antwoordt op de vraag van een lid dat er een maximumgrens is boven welke geen vergoeding wordt toegekend, en een minimumgrens beneden welke, voor de berekening van de tegemoetkoming, geen rekening wordt gehouden met het inkomen.

#### Artikelen 132 en 133

Deze artikelen geven geen aanleiding tot enige bespreking.

#### Artikel 134

Bij amendement wordt voorgesteld dit artikel te vervangen als volgt:

*« Artikel 12, § 1, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:*

*« § 1. Bij opname van de gehandicapte in een instelling geheel of gedeeltelijk op kosten van de overheid, een openbare dienst of een sociale-zekerheidsinstelling, wordt de uitbetaling onder de voorwaarden die de Koning bij in Ministerraad overlegd besluit bepaalt, voor een derde opgeschort voor de integratietegemoetkoming en voor de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden. »*

#### Verantwoording

*In de memorie van toelichting wordt aangehaald dat de voorgestelde hervorming een vereenvoudiging meebrengt van de bestaande wetgeving, vermits een aantal regelen inzake toekenning van een tegemoetkoming vóór en na de leeftijd van 65 jaar nu dezelfde zijn.*

*Het streven naar analogie met de bestaande reglementering voor de min 65-jarigen is ook ons doel. In die zin is het onaanvaardbaar dat gehandicapte*

*ministres, le mode d'évaluation du degré d'autonomie pour l'octroi de l'allocation pour l'aide aux personnes âgées.*

Le Secrétaire d'Etat demande le rejet de cet amendement ainsi que du suivant. Les mesures proposées forment un ensemble. Elles représentent aussi le maximum que le Gouvernement peut se permettre eu égard à la situation budgétaire.

L'amendement est rejeté à l'unanimité des 13 membres présents.

#### Articles 129 et 130

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

#### Article 131

Répondant à la question d'un membre, le Secrétaire d'Etat déclare qu'il y a un plafond au-dessus duquel il n'est pas accordé d'allocation, et un seuil en dessous duquel il n'est pas tenu compte du revenu pour le calcul de l'allocation.

#### Articles 132 et 133

Ces articles ne font l'objet d'aucune discussion.

#### Article 134

Il est proposé par voie d'amendement de remplacer cet article par la disposition suivante:

*« L'article 12, § 1<sup>er</sup>, de la même loi est remplacé par la disposition suivante:*

*« § 1<sup>er</sup>. En cas d'admission du handicapé dans une institution, totalement ou partiellement à charge des pouvoirs publics, d'un service public ou d'un organisme de sécurité sociale, le paiement est, dans les conditions que le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, suspendu pour un tiers pour l'allocation d'intégration et pour l'allocation pour l'aide aux personnes âgées. »*

#### Justification

*L'exposé des motifs fait valoir que la réforme proposée constitue une simplification de la législation existante, puisqu'un certain nombre de règles relatives à l'attribution d'une allocation seront désormais les mêmes avant et après l'âge de 65 ans.*

*Nous recherchons, nous aussi, une analogie avec la réglementation existante pour les personnes de moins de 65 ans. En ce sens, il est inacceptable que des per-*

*bejaarden twee derde van hun tegemoetkoming moeten inleveren, terwijl voor min 65-jarigen enkel een derde wordt ingehouden. Deze mensen worden door hun situatie immers tweemaal getroffen. Zij worden geconfronteerd met aanzienlijke meerkosten gezien hun handicap en de daartoe vereiste opname in een instelling en moeten dan bovendien twee derde van hun tegemoetkoming inleveren.*

Dit amendement wordt verworpen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Artikelen 135 tot en met 139

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 140

Bij amendement wordt voorgesteld dit artikel te vervangen als volgt:

*« De bepalingen van dit hoofdstuk treden ten vroegste in werking op 1 januari 1990. De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit de datum van inwerkingtreding. »*

#### Verantwoording

*Dit betekent dat een regeling ingevoerd wordt met terugwerkende kracht. Zij die een aanvraag indienen na 1 november, vallen dus onder de toepassing van een reglementering waarvan de uitvoeringsbesluiten nog niet bekend zijn.*

De Staatssecretaris verwijst naar zijn eerder gegeven antwoord wat betreft de keuze van de datum van 1 november 1989.

Het amendement wordt verworpen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

De artikelen 127 tot 140 worden met hetzelfde eenparigheid aangenomen.

## TITEL II

### Tewerkstelling en arbeid

#### *Inleidende uiteenzetting van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid*

— Wat is mijn actieprogramma voor 1990 als nationale Minister van Arbeid? Laten we nagaan hoe we de verschillende stukken van de programmawet kunnen situeren in een gecoördineerd politiek geheel?

*sonnes âgées handicapées doivent renoncer à deux tiers de leur allocation, alors que pour les personnes de moins de 65 ans, la retenue s'élève à un tiers seulement. En effet, ces gens sont doublement touchés par leur situation. Ils sont confrontés à des frais supplémentaires considérables eu égard à leur handicap et à l'admission, que celui-ci nécessite, dans une institution et ils doivent de surcroît renoncer à deux tiers de leur allocation.*

Cet amendement est rejeté à l'unanimité des 13 membres présents.

Articles 135 à 139

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Article 140

Il est proposé par voie d'amendement de remplacer cet article par la disposition suivante:

*« Les dispositions du présent chapitre entrent en vigueur au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 1990. Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, la date de l'entrée en vigueur. »*

#### Justification

*Cela signifie que l'on instaure une réglementation qui aura un effet rétroactif. Par conséquent, ceux qui introduiront une demande après le 1<sup>er</sup> novembre tomberont sous l'application d'une réglementation dont les arrêtés d'exécution ne sont pas encore connus.*

Le Secrétaire d'Etat renvoie à la réponse qu'il a donnée précédemment à propos du choix de la date du 1<sup>er</sup> novembre 1989.

L'amendement est rejeté à l'unanimité des 13 membres présents.

Les articles 127 à 140 sont adoptés à la même unanimité.

## TITRE II

### Emploi et travail

#### *Exposé introductif du Ministre de l'Emploi et du Travail*

— Quel est mon programme d'action pour 1990 en tant que Ministre national du Travail? Voyons comment situer les différents morceaux de la loi-programme dans un ensemble politique coordonné.

— Wat zijn de prioriteiten voor dit Departement in 1990?

a) De herinschakeling van de structureel werklozen:

Zoals bij de voorgaande begrotingsbesprekingen en in overeenstemming met het Regeerakkoord, blijven « de onaanvaardbare hoogte van de werkloosheid en het begrotingstekort » de twee prioritaire problemen.

Ondanks de fikse daling van de werkloosheid, blijft waakzaamheid toch geboden. De structuur van de werkloosheid, met de harde kern van de langdurig werklozen, dwingt immers naast de algemene aanpak, tot een specifieke werkgelegenheidspolitiek: namelijk een aangepast beleid ten aanzien van de harde kern van langdurige werkloosheid.

De klemtoon van de werkgelegenheidspolitiek zal dus meer gelegd worden op een heroriëntering van de uitgaven (169 miljard in 1990) door ze op de vorming te richten.

Met het oog daarop heb ik het door de Regering aanvaarde idee gelanceerd van een vormingsplicht voor sommige categorieën van werklozen, waarbij de eerste doelgroep langdurig jonge werklozen zullen zijn van minder dan 35 jaar. Op 11 december zal daarover, na veelvuldige voorbereidende vergaderingen, een Ronde Tafel starten. Daarbij zal samen met de betrokken Ministers van Gewesten en Gemeenschappen en de sociale partners overleg gepleegd worden, ten einde het bestaande aanbod aan vormingsmogelijkheden te evalueren en zo nodig te verruimen en ervoor te zorgen dat de werkzaamheden dankzij deze vorming maximale slaagkansen krijgen op de arbeidsmarkt.

In deze optiek voorziet de programmawet dan ook in de herziening van de wetgeving over de stage der jongeren met het doel ze in dit kader in te passen om ook bij te dragen tot verhoogde herinschakelingskansen voor werklozen die een dergelijke vorming gevolgd hebben.

Het lijkt mij nuttig, binnen deze prioriteiten, nog andere problemen van onze hedendaagse maatschappij aan te stippen.

b) De problematiek arbeid en milieu:

Het is de bedoeling een arbeidskader uit te bouwen voor de verhouding « arbeid-milieu ».

U zult in deze wet maatregelen aantreffen die daarnaar streven, in verband met de problematiek van de veiligheid van de werknemers.

c) De problematiek « Gezin en Arbeid »:

Er zijn positieve maatregelen, bedoeld om alles te kunnen combineren wat « Gezin en Arbeid » betreft, in voorbereiding: correcties ter verbetering van som-

— Quelles sont les préoccupations prioritaires de ce Département en 1990?

a) La réinsertion des chômeurs structurels:

Tout comme lors de la discussion budgétaire et en vertu de l'Accord du Gouvernement, « l'ampleur inacceptable du chômage et le déficit budgétaire » restent les deux problèmes prioritaires.

Malgré la forte baisse du chômage, nous ne devons pas relâcher notre vigilance. En effet, la structure du chômage avec le noyau dur constitué par les chômeurs de longue durée, requiert, à côté de l'approche globale, une politique spécifique de l'emploi: notamment une politique adaptée au noyau dur du chômage de longue durée.

L'accent de la politique de l'emploi est dès lors mis sur une réorientation des dépenses en matière de chômage (169 milliards en 1990) en les axant sur la formation.

C'est en vertu de cette préoccupation, que j'ai lancé l'idée, approuvée par le Gouvernement, d'une formation obligatoire pour certaines catégories de chômeurs de longue durée âgés de moins de 35 ans. Une Table Ronde à ce sujet débutera ce 11 décembre suite à de nombreuses réunions préparatoires. Une concertation est prévue avec les Ministres concernés des Régions et des Communautés et avec les partenaires sociaux, afin d'évaluer les possibilités de formation et éventuellement de les élargir et d'améliorer les chances des demandeurs d'emploi sur le marché du travail suite à cette formation.

Dans cette optique, la loi-programme prévoit la révision de la législation relative au stage de jeunes, pour l'insérer dans ce cadre, dans le but d'améliorer les chances de réinsertion de ces chômeurs qui ont suivi une telle formation.

Parmi les préoccupations prioritaires, il convient de noter encore d'autres problèmes de notre société actuelle.

b) La problématique travail et milieu:

Il s'agit notamment de bâtir un cadre de travail pour la relation « travail et milieu ».

Vous trouverez dans la présente loi des mesures qui y tendent en ce qui concerne la problématique de la sécurité des travailleurs.

c) La problématique « Famille et Travail »:

Des mesures positives destinées à combiner tout ce qui concerne « la Famille et le Travail » sont en préparation. Il y aura notamment des corrections visant à

mige onderbrekingsuitkeringen en de invoering van het recht op onbetaald verlof (10 dagen maximum) om dringende familiale redenen.

Wat de programmawet zelf betreft, wordt in maatregelen voorzien inzake deeltijdse arbeid. Het komt er op neer, om het budgettair evenwicht te bewaren, de noden aan flexibiliteit van de kant van de werkgevers zowel als van de kant van de werknemers te verzoenen, ten einde de eisen van het beroepsleven en van het gezin te kunnen combineren.

De programmawet voorziet ook in maatregelen ter verbetering van de moederschapsbescherming.

*d) Het budgettair evenwicht:*

Ten aanzien van de besparingen van Tewerkstelling en Arbeid, mag vooreerst gesteld worden dat het om reële besparingen gaat en niet om « spookmiljarden ». Terzelfdertijd werd evenwel het sociaal moratorium integraal gerespecteerd.

De besparingen houden rekening met de evoluerende arbeidsmarkt, de demografische ontwikkelingen, bepaalde tekorten aan arbeidskrachten en de nieuwe familiale evenwichten.

De voorwaarden inzake brugpensioenen werden eveneens strenger, de cumulatie van werkloosheidsuitkeringen en arbeidsinkomen beperkt en de startlening aan werklozen die zich als zelfstandige vestigen, eveneens beperkt.

Deze programmawet voorziet in maatregelen om het oneigenlijk gebruik van deeltijds werk ten einde aan de werkloosheid te ontsnappen te verminderen, evenals maatregelen ter controle van de overuren en het zwartwerk.

In deze programmawet zal men maatregelen vinden ter verbetering van de werking van alle diensten die direct of indirect betrokken zijn bij het toezicht op de uitvoering van de arbeidsprestaties.

*e) Een pakket andere nieuwe initiatieven:*

Wat de nieuwe initiatieven betreft, spreekt het vanzelf dat deze de bedoeling hebben het statuut te verbeteren van degenen die er het meest nood aan hebben.

Concreet ligt de klemtoon van de nieuwe initiatieven vooral op de werkgelegenheid in de non-profit sector en de sector gezins- en bejaardenhulp, waardoor een ernstige bijdrage wordt geleverd aan de welzijnssector. Wat de selectieve verbetering van sommige uitkeringen betreft, treedt vanaf 1 januari 1990 een verhoging in met 2 pct. van de minima in de werkloosheid voor de gezinshoofden en de alleenstaanden.

améliorer certaines allocations d'interruption de carrière et à instaurer le droit à un congé non payé (10 jours au maximum) pour des motifs impérieux d'ordre familial.

Pour ce qui concerne la loi-programme même, des mesures sont prévues en matière de travail à temps partiel. Il faudra concilier, dans le respect de l'équilibre budgétaire, les nécessités de flexibilité de la part des employeurs et de la part des travailleurs, afin de combiner les exigences de la vie professionnelle et familiale.

Sont également prévues dans la loi-programme, des mesures d'amélioration relatives à la protection de la maternité.

*d) L'équilibre budgétaire:*

En ce qui concerne les économies de l'Emploi et du Travail, il convient de noter qu'il s'agit d'économies réelles et non pas de « milliards fantômes ». Dans le même temps, le moratoire social a également été respecté intégralement.

Les économies budgétaires décidées tiennent compte de l'évolution du marché du travail, de l'évolution de la démographie, de certains manques de main-d'œuvre et des équilibres familiaux nouveaux.

Les conditions relatives à la prépension ont été également renforcées, le cumul des allocations de chômage et des revenus du travail limité et les prêts pour les chômeurs qui s'installent comme indépendant, réduits.

Dans la présente loi-programme des mesures sont prévues afin de limiter l'utilisation impropre du système de travail à temps partiel pour échapper au chômage, ainsi que des mesures de contrôle des heures supplémentaires et du travail en noir.

Dans la présente loi-programme, on trouvera des mesures d'amélioration du fonctionnement de tous les services directement ou indirectement concernés par la surveillance de l'exécution des prestations de travail.

*e) Un ensemble d'autres initiatives nouvelles:*

En ce qui concerne l'ensemble d'autres initiatives nouvelles, elles visent bien entendu à améliorer le statut de ceux qui en ont le plus besoin.

Concrètement en ce qui concerne les initiatives nouvelles, l'accent est mis surtout sur la mise au travail dans le secteur non-marchand et dans celui de l'aide aux familles et aux personnes âgées, ce qui constitue une contribution sérieuse au secteur du bien-être. Pour ce qui concerne l'amélioration sélective de certaines allocations, une augmentation de 2 p.c. des allocations minimales pour les chefs de ménage et les isolés sera effective au 1<sup>er</sup> janvier 1990.

Wat deze maatregelen betreft dient te worden opgemerkt dat die verwezenlijkt zijn of worden bij koninklijk besluit.

In het algemeen wil ik de aandacht vestigen op het feit dat al deze doelstellingen vertaald worden ofwel in teksten van de programmawet of in de vorm van specifieke besluiten.

Men mag niet uit het oog verliezen dat al deze maatregelen, inbegrepen die welke men niet terugvindt in de programmawet aangezien zij bij koninklijk besluit geregeld zijn, één geheel uitmaken. Zij passen immers alle in het kader van de hierboven uiteengezette doelstellingen, zij houden elkaar in evenwicht of zij vullen elkaar aan.

#### f) Sociaal Europa

Vooraleer over te gaan tot de concrete en gedetailleerde onderwerpen die aan bod komen in de programmawet zelf, dient te worden opgemerkt dat ik vooral de nadruk wil leggen op de internationale dimensie van onze politiek in het vooruitzicht van 1992, door onder meer een aantal basisprincipes voor het sociaal Europa van morgen te ondersteunen.

Hoofdstuk I wijzigt het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces in die zin dat het de integratiekansen op de arbeidsmarkt van de risicogroepen verhoogt en in het bijzonder van de jonge werklozen die zich de moeite getroost hebben om een vorming te volgen.

De Koning kan immers, enerzijds afwijken van de leeftijdsgrens van minder dan dertig jaar en anderzijds bepalen dat een percentage van de stagiairs tewerkgesteld in de onderneming wordt voorbehouden voor de werklozen die een opleiding gevolgd hebben.

Hoofdstuk II is gewijd aan het betaald educatief verlof en heeft tot doel in het stelsel, ingevoerd door de artikelen 108 tot 144 van de herstellwet van 22 januari 1985, enkele correcties aan te brengen die noodzakelijk geworden zijn na de toepassing van deze wet gedurende vier jaar. De voorgestelde wijzigingen zijn er inzonderheid op gericht om de werking van de Erkenningscommissie, ingesteld door de wet, te verbeteren en een snellere raming van de jaarlijkse begrotingslast bij de toekenning van het betaald educatief verlof mogelijk te maken.

De rest van de hoofdstukken die volgen (III tot VI) vormen één geheel. Het gaat erom, als gevolg van het begrotingsconclaaf, de verantwoordelijkheden van werkgevers en werknemers met elkaar in evenwicht te brengen met het doel de cumulatie van inkomen uit arbeid met werkloosheidsuitkeringen te beperken.

Pour ce qui concerne ces mesures, il faut d'ailleurs noter qu'elles sont ou seront réalisées par des arrêtés royaux.

A ce propos, il convient d'une manière plus générale d'attirer l'attention sur le fait que toutes ces préoccupations sont donc traduites, soit dans la loi-programme, soit aussi dans des arrêtés spécifiques.

Il convient de ne pas perdre de vue que l'ensemble de ces mesures, y compris celles qui ne se trouvent pas dans la loi-programme parce qu'elles font l'objet d'un arrêté royal, forment un tout. En effet, elles répondent aux différentes préoccupations évoquées ci-dessus et elles s'équilibrent les unes par rapport aux autres ou se complètent.

#### f) Europe sociale

Avant de voir concrètement et plus en détail les thèmes qui font partie de la loi-programme elle-même, il convient encore d'ajouter qu'une de mes grandes préoccupations sera d'accentuer la dimension internationale nécessaire à l'approche de 1992 de notre politique, en soutenant notamment un certain nombre de principes de base valables pour l'Europe sociale de demain.

Le chapitre I<sup>er</sup>, en modifiant l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes, permettra d'augmenter les chances des groupes à risques, et plus spécialement des jeunes chômeurs qui auront fait l'effort de suivre une formation, d'intégrer le marché du travail.

En effet, il permet au Roi d'une part de déroger à la limite d'âge de moins de trente ans et d'autre part de déterminer qu'un pourcentage des stagiaires occupés dans l'entreprise soit réservé aux chômeurs qui ont suivi une formation.

Le chapitre II, consacré à la matière du congé-éducation payé, a pour but d'apporter certains correctifs au système instauré par les articles 108 à 144 de la loi de redressement du 22 janvier 1985 et rendus nécessaires après quatre ans d'application de cette loi. Les modifications proposées tendent, notamment, à améliorer le fonctionnement de la Commission d'agrément institué par la loi et à permettre une prévision plus rapide du coût budgétaire de chaque année d'octroi du congé-éducation payé.

L'ensemble des chapitres qui suivent (III à VI) forment un tout. Il s'agit, suite à la décision du conclave budgétaire, d'équilibrer les responsabilités entre travailleurs et employeurs dans le but de limiter les cumuls des revenus du travail et des allocations de chômage.

Deze rationaliseringsmaatregelen maken besparingen mogelijk zonder aan het sociaal moratorium te raken.

Hoofdstuk III wijzigt artikel 51 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, dat bepaalt dat bij het einde van een periode van gedeeltelijke werkloosheid om economische redenen, een nieuwe werkloosheidsperiode pas kan ingaan nadat de werkgever een regeling van volledige arbeid opnieuw heeft ingevoerd gedurende tenminste een volledige arbeidsweek. Er kunnen zich nochtans schorsingen voordoen gedurende deze verplichte werkherhvatting. Sommige ervan kunnen gelijkgesteld worden met effectieve arbeid, andere niet. Aan gezien deze gelijkstelling soms aanleiding geeft tot betwisting, is het wenselijk de Koning de bevoegdheid te geven om, na raadpleging van de sociale partners, vast te stellen wat verstaan wordt onder werkherhvatting voor de toepassing van artikel 51.

Hoofdstuk IV groepeerd drie reeksen maatregelen die de deeltijdse arbeid betreffen.

— De eerste reeks maatregelen (afdelingen 1, 3 en 4) beoogt kracht van wet te geven aan een beginsel dat reeds ingeschreven werd in artikel 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 35 van de Nationale Arbeidsraad. Volgens dit beginsel moet een deeltijdse werknemer voorrang krijgen van zijn werkgever in zijn streven naar een voltijdse betrekking (of elke betrekking die hem meer arbeidsuren oplevert). Zo zou dit beginsel, waarvan de naleving thans in de praktijk moeilijk valt af te dwingen, een volwaardig recht worden, met welomlijnde uitoefeningsregels, overeenkomstige verplichtingen voor de werkgevers en sancties en aangepaste toezichtsmaatregelen. Deze bepalingen zouden, onder andere, de werknemers die een deeltijdse betrekking aanvaard hebben om aan de werkloosheid te ontsnappen, in staat moeten stellen om op snellere en meer zekere wijze over te gaan naar de voltijdse betrekking die zij wensen.

— De tweede reeks maatregelen (afdelingen 2, 3 en 4) wil aan de ene kant een betere bekendmaking van de werkroosters van de deeltijds tewerkgestelde werknemers bewerkstelligen en aan de andere kant een meer efficiënte controle mogelijk maken op het afwijken van deze werkroosters en, meer in het algemeen, op de werkelijke duur van de prestaties van deeltijds tewerkgestelde werknemers.

De voorgestelde bepalingen passen in het kader van de strijd tegen het zwartwerk. Dit zwartwerk is bijzonder moeilijk op te sporen wanneer het de vorm aanneemt van arbeid gepresteerd buiten een stelsel van deeltijdse arbeid, dat zelf weinig precies omschreven is. Er zij nu reeds opgemerkt dat de tekst van het ontwerp geen nieuwe verplichtingen oplegt aan de werkgevers die reeds over een betrouwbaar en verificerbaar controlesysteem beschikken.

Ces mesures de rationalisation permettent des économies en respectant le moratoire social.

Le chapitre III modifie l'article 51 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail qui prévoit qu'au terme d'une période de chômage partiel pour raisons économiques, une nouvelle période de chômage ne peut être instaurée que pour autant que l'employeur ait rétabli le régime de travail à temps plein pendant au moins une semaine complète. Des suspensions peuvent néanmoins se produire durant cette reprise obligatoire du travail, certaines pouvant être assimilées à du travail effectif, d'autres pas. Cette assimilation étant parfois sujette à controverse, il est souhaitable de permettre au Roi de fixer, après consultation notamment des partenaires sociaux, ce qu'il faut entendre par reprise du travail pour l'application de l'article 51.

Le chapitre IV regroupe trois séries de mesures qui concernent le travail à temps partiel.

— La première série de mesures (section 1, 3 et 4) vise à donner force de loi au principe déjà inscrit dans l'article 4 de la convention collective de travail n° 35 du Conseil national du Travail, selon lequel un travailleur à temps partiel doit bénéficier d'une priorité pour l'obtention d'un emploi à temps plein (ou de tout emploi lui procurant plus d'heures de travail) auprès de son employeur. Ainsi ce principe, actuellement difficile à faire respecter dans les faits deviendrait un droit véritable, assorti de modalités d'exercice précises, d'obligations corrélatives des employeurs et de sanctions et de mesures de contrôle appropriées. Ces dispositions devraient permettre, entre autres, aux travailleurs ayant accepté un emploi à temps partiel pour échapper au chômage, d'accéder plus sûrement et plus rapidement à l'emploi à temps plein qu'ils souhaitent.

— La deuxième série de mesures (section 2, 3 et 4) tend, d'une part, à assurer une meilleure publicité des horaires de travail des travailleurs à temps partiel et, d'autre part à permettre un contrôle efficace des dérogations à ces horaires et, plus généralement, de la durée effective des prestations effectuées par les travailleurs à temps partiel.

Les dispositions proposées s'inscrivent dans le cadre des mesures de lutte contre le travail en noir, lequel est particulièrement difficile à détecter lorsqu'il prend la forme d'heures de travail prestées en dehors d'un régime de travail à temps partiel lui-même défini de façon peu précise. Notons dès à présent que le texte en projet n'impose en fait pas d'obligations nouvelles aux employeurs qui disposent déjà d'un quelconque système fiable et vérifiable de contrôle des prestations.

— Het doel van de derde reeks maatregelen (afdeling 5) is het aanbrengen van verschillende verbeteringen in de toestand van de deeltijds tewerkgestelde werknemers.

Samengevat gaat het hierom: het verbod mogelijk maken van oproepcontracten, die in werkelijkheid vaak weinig respect tonen voor het recht van de werknemers op een minimum aan werkzekerheid, een grotere soepelheid invoeren in de organisatie van de deeltijdse arbeidsprestaties volgens een variabel werkrooster, waarbij voor de werknemer voldoende stabiliteit inzake bezoldiging verzekerd wordt, de mogelijkheden beperken om overeenkomsten te sluiten die betrekking hebben op sterk verminderde prestaties en, tenslotte, de mogelijkheid invoeren om de betaling van een « meerloon » op te leggen voor bepaalde bijkomende prestaties van de deeltijdse werknemers.

Hoofdstuk V bevat bepalingen die hetzelfde doel nastreven als die van afdeling 5 van hoofdstuk IV, maar die eveneens van toepassing zijn op werknemers met een voltijdse betrekking. Het betreft met name het verbod in bepaalde gevallen opeenvolgende overeenkomsten voor een bepaalde tijd of voor een duidelijk omschreven werk te sluiten, het verbod om de dagelijkse arbeidsprestaties op te splitsen en de invoering van een minimumduur voor elke arbeidsperiode.

Hoofdstuk VI betreffende het toezicht in de sociale wetgeving, wijzigt de wetgeving op de arbeidsinspectie teneinde de verschillende inspectiediensten in het bezit te stellen van de nodige instrumenten om het toezicht op de sociale wetgeving op een behoorlijke wijze te kunnen uitoefenen en de activiteiten van de koppelbazen beter te kunnen bestrijden.

Op dit ogenblik bevat elke wetgeving bepalingen betreffende het toezicht die soms gelijkaardig zijn, maar soms ook verschillend. Bijgevolg moeten de inspectiediensten voor elke wetgeving nagaan over welke bevoegdheden zij nu juist beschikken in die materie. Bovendien hebben zij niet altijd de mogelijkheid om inlichtingen onder elkaar uit te wisselen, noch de vereiste middelen om op efficiënte wijze overtredingen vast te stellen.

Teneinde aan de sociale inspecteurs een enkel pakket bevoegdheden te verlenen dat van toepassing is op alle inspectiediensten en op alle wetgevingen waarop zij toezicht moeten uitoefenen, werden in dit hoofdstuk twee maatregelen genomen.

Afdeling 1 actualiseert de redactie van de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie. Deze actualisatie werd doorgevoerd op basis van het Verdrag nr. 81 van de Internationale Arbeidsorganisatie, van meer recente wetteksten ter zake, van artikelen betreffende het onderzoek en de controle in het Wetboek van de inkomstenbelastingen en van het voorontwerp van Wetboek van sociale zekerheid van de Koninklijke Commissie.

— Quant à la troisième série de mesures (section 5), elle a pour objectif d'apporter diverses améliorations à la situation des travailleurs à temps partiel.

Il s'agit, en résumé, de rendre possible l'interdiction des contrats dits « à l'appel » qui se révèlent souvent dans les faits, peu respectueux du droit des travailleurs à un minimum de garantie d'emploi, d'introduire une plus grande souplesse dans l'organisation des prestations de travail à temps partiel selon un horaire variable, tout en assurant aux travailleurs une stabilité suffisante en matière de rémunération, de restreindre les possibilités de conclure des contrats portant sur des prestations très réduites et, enfin, d'introduire la possibilité d'imposer le paiement d'un sursalaire pour certaines des prestations complémentaires des travailleurs à temps partiel.

Le chapitre V contient des dispositions ayant la même finalité que celles de la section 5 du chapitre IV mais qui s'appliquent également aux travailleurs à temps plein. Il s'agit notamment de l'interdiction dans certains cas des contrats successifs conclus pour une durée déterminée ou pour un travail nettement défini, de l'interdiction de scinder les prestations journalières de travail et de l'introduction d'une durée minimum pour chaque période de travail.

Le chapitre VI, relatif à la surveillance dans la législation sociale, modifie la législation sur l'inspection du travail afin que les différents services d'inspection disposent des outils nécessaires pour exercer efficacement la surveillance de la législation sociale et qu'ils puissent ainsi mieux lutter contre les activités des pourvoyeurs de main-d'œuvre.

Actuellement, étant donné que chaque législation contient des dispositions parfois semblables, parfois différentes concernant la surveillance, les services d'inspection doivent, pour chaque législation, vérifier de quelle compétence ils disposent au juste dans cette matière. De plus, ils n'ont pas toujours ni la possibilité d'échanger entre eux des renseignements ni les moyens nécessaires pour constater efficacement les infractions.

Afin d'accorder aux inspecteurs sociaux un ensemble unique de compétences qui soit d'application à tous les services d'inspection et à toutes les législations pour lesquelles une surveillance doit être exercée, deux mesures ont été prises dans ce chapitre.

D'une part, la section 1 actualise la rédaction de la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail. Cette actualisation s'est faite sur base de la Convention n° 81 de l'Organisation internationale du Travail, de textes de loi plus récents en la matière, de textes concernant les investigations et contrôles dans le cadre des impôts sur les revenus et de l'avant-projet de Code de la sécurité sociale de la Commission royale.

Afdeling 2 bevat daarentegen een hele reeks wijzigingsbepalingen teneinde tot de noodzakelijke coördinatie te komen tussen de verschillende sociale wetten die op dit moment bepalingen betreffende het toezicht bevatten.

Hoofdstuk VII betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités draagt aan de Koning op een paritair comité op te richten voor de in de beschutte werkplaatsen tewerkgestelde werknemers.

Deze werkplaatsen hebben inderdaad een zeer aanzienlijke uitbreiding gekend sinds de inwerkingtreding van de wet van 16 april 1963 betreffende de sociale reclassering van de mindervaliden. Ze bekleeden een plaats die steeds belangrijker wordt in de economie en hun productieactiviteiten bestrijken talrijke domeinen. De rendementsvereisten die thans gesteld worden aan de minder-validen, benaderen die welke gelden voor de in de traditionele sectoren tewerkgestelde werknemers.

Daarom is het oprichten van een paritair comité nodig teneinde een forum te creëren waar het sociaal overleg op een gestructureerde manier mogelijk wordt.

Hoofdstuk VIII betreffende de moederschapsverzekering heeft tot doel artikel 39 van de arbeidswet van 16 maart 1971 in die zin te wijzigen dat het voor de werkneemster mogelijk wordt om het gedeelte van het prenataal verlof, dat zij vóór de bevalling niet heeft opgenomen, uit te stellen tot op het ogenblik dat het pasgeboren kind in het gezin wordt opgenomen, wanneer het na de geboorte gedurende ten minste acht weken in het ziekenhuis verblijft. Daarnaast werd artikel 39 aangevuld in die zin dat de gelijkgestelde periodes voor de ziekteverzekering ook als dusdanig gelden voor het arbeidsrecht.

Tenslotte worden de wetteksten betreffende de bijdrage van de werkgever in het gewaarborgd loon aangepast wegens het instellen van een moederschapsverzekering in het gedeelte sociale zekerheid van deze wet.

Hoofdstuk IX bevat wijzigingen van technische aard inzake de arbeidsveiligheid en de gezondheid van de werknemers.

Afdeling 1 van dit hoofdstuk wijzigt de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de werknemers alsmede de salubriteit van het werk en de werkplaatsen in die zin, dat toelating tot oprichting van een gemeenschappelijke dienst voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen niet meer verleend zal moeten worden bij koninklijk besluit, wat een veel te omslachtige procedure is gezien de frequentie van de aanvragen, maar onder de voorwaarden en volgens de nadere regelen die de Koning bepaalt.

La section 2 contient d'autre part toute une série de dispositions modificatives afin d'assurer la coordination nécessaire entre les différentes lois sociales qui contiennent à l'heure actuelle des dispositions relatives à la surveillance.

Le chapitre VII, relatif aux conventions collectives de travail et aux commissions paritaires, charge le Roi d'instituer une commission paritaire pour les travailleurs occupés en atelier protégé.

En effet, ces ateliers ont pris une extension très importante depuis l'entrée en vigueur de la loi du 16 avril 1963 relative au reclassement social des handicapés; ils occupent une place de plus en plus grande dans l'économie et leurs activités de production s'étendent à de nombreux domaines. Enfin, les exigences de rendement imposées aux travailleurs handicapés s'apparentent maintenant à celles des travailleurs occupés dans les secteurs traditionnels.

De ce fait, il est nécessaire de créer un comité paritaire afin d'avoir un forum où la négociation sociale d'une manière structurée deviendra possible.

Le chapitre VIII, relatif à la protection de la maternité, vise à modifier l'article 39 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail en vue de permettre à la travailleuse de reporter la partie du repos prénatal qu'elle n'a pas prise avant l'accouchement jusqu'au moment de l'accueil du nouveau-né dans la famille, quand celui-ci a été hospitalisé à la naissance pendant une durée d'au moins huit semaines. De plus, l'article 39 est complété afin que les périodes assimilées pour l'assurance maladie le soient également pour le droit du travail.

Enfin, les textes de loi concernant l'intervention de l'employeur dans le salaire garanti sont adaptés vu la création d'une assurance maternité prévue dans la partie sécurité sociale de la présente loi.

Le chapitre IX contient des modifications d'ordre technique relatives à la sécurité du travail et à la santé des travailleurs.

La section 1 de ce chapitre modifie la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail afin que l'autorisation d'établir un service commun de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail ne doive plus être donnée par arrêté royal, qui est un procédé trop lourd vu la fréquence des demandes, mais dans des conditions simplifiées à fixer par le Roi.

Afdeling 2 wijzigt de wet van 10 juni 1952 door de termijn waarin de Hoge raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen zijn advies moet uitbrengen, van twee tot zes maanden te verlengen. Bij gebrek aan advies binnen deze termijn moet er niet op gewacht worden.

Afdeling 3 wijzigt de wet van 28 december 1977 tot bescherming van de arbeidsgeneesheren door bij het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid een Overlegcommissie van de arbeidsgeneeskundige diensten op te richten. Deze Overlegcommissie krijgt als taak de geschillen te beslechten die kunnen ontstaan wanneer de werkgever de arbeidsovereenkomst van de arbeidsgeneesheer wil beëindigen.

Deze wijziging is noodzakelijk doordat de Erkenningscommissie van de arbeidsgeneeskundige diensten, die bijkomstig deze opdracht van arbitrage uitoefende in een nationaal gebleven sector, thans vervangen is door twee onderscheiden commissies die onder toezicht van de Gemeenschapsexecutieven functioneren.

Hoofdstuk X betreffende sociaal onderzoek en vorming van de werknemersvertegenwoordigers in de onderneming verleent mij als Minister van Tewerkstelling en Arbeid de mogelijkheid een toelage toe te kennen aan de representatieve werknemersorganisaties voor sociaal onderzoek en voor de vorming van de werknemersvertegenwoordigers in de ondernemingen, om zo de goede werking van de verschillende overlegorganen te bevorderen.

### Algemene bespreking

Een senator is het met de Minister eens dat de vorming van langdurig werklozen een van de belangrijkste prioriteiten moet blijven. De senator verzet zich evenwel tegen het opleggen van een vormingsplicht aan de werklozen en wenst veeleer dat positieve en stimulerende maatregelen worden genomen.

Wat de bepalingen inzake de deeltijdse arbeid en de cumulatie loon- werkloosheidsvergoeding betreft, die volgens de senator vooral de vrouwen zullen treffen, neemt de senator een afwijzende houding aan.

Er zijn weliswaar misbruiken, maar de bestaande reglementering maakt het mogelijk controle uit te oefenen. Nieuwe maatregelen in dit verband zijn overbodig.

Met de voorgestelde bepalingen wordt een probleem van de inspectiediensten van de R. V. A. naar de groep van de werknemers en ten dele van de werkgevers doorgespeeld. Dit alles gaat gepaard met een besparing van 1,1 miljard ten laste van een groep werklozen die doorgaans op weinig steun mag rekenen.

La section 2 modifie la loi du 10 juin 1952 en étendant de deux à six mois le délai dans lequel le Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail doit rendre son avis, à défaut de quoi il y sera passé outre.

La section 3 modifie la loi du 28 décembre 1977 garantissant la protection des médecins du travail, en établissant auprès du Ministère de l'Emploi et du Travail une Commission de concertation des services médicaux du travail, chargée d'arbitrer les conflits qui peuvent surgir quand un chef d'entreprise veut mettre fin au contrat de travail du médecin du travail.

Cette intervention est rendue nécessaire par le fait que la Commission d'agrément des services médicaux du travail qui exerçait — à titre accessoire — cette mission d'arbitrage en une matière demeurée nationale, est aujourd'hui remplacée par deux commissions distinctes, fonctionnant sous la tutelle des Exécutifs communautaires.

Le chapitre X relatif à la recherche sociale et à la formation des représentants des travailleurs dans l'entreprise, m'autorise, comme Ministre de l'Emploi et du Travail, à accorder aux organisations représentatives des travailleurs une subvention destinée à la recherche sociale et à la formation des représentants des travailleurs dans l'entreprise, et ce afin de contribuer au bon fonctionnement des différents organes de concertation.

### Discussion générale

Un sénateur considère avec le Ministre que la formation des chômeurs de longue durée doit rester une des priorités les plus importantes. Il s'oppose toutefois à l'idée d'imposer une obligation de formation aux chômeurs et souhaite plutôt voir adopter des mesures positives d'encouragement.

Le sénateur rejette les dispositions relatives au travail à temps partiel et au cumul salaire-indemnité de chômage qui, selon lui, toucheront surtout les femmes.

Sans doute y a-t-il des abus, mais la réglementation existante permet d'exercer un contrôle. Il est superflu de prendre de nouvelles mesures dans ce domaine.

Les mesures proposées reportent sur les travailleurs, et en partie sur les employeurs, un problème qui se pose aux services de l'inspection de l'Onem. Ces mesures se solderont par une économie de 1,1 milliard au détriment d'une catégorie de chômeurs qui ne peut généralement compter que sur une aide fort réduite.

Met betrekking tot de deeltijdse arbeid — 3/4 van de deeltijds werkenden zijn vrouwen — zijn er eerst de zogenaamde experimenten-Hansenne geweest, vervolgens de C.A.O. nr. 42 en nu de programmawet.

Als deeltijdse arbeid wordt beschouwd, een werktijd van minimum 3 uur per dag en 13 uur per week.

De senator verzet zich tegen de voorgestelde maatregelen omdat zij worden ingevoerd zonder voorafgaand overleg. Bovendien zal het mogelijk worden in de bedrijven alle vormen van deeltijdse arbeid te herleiden tot zeer soepele arbeidstijden waartegen de werknemers weinig verweer zullen hebben.

Een lid is het met de bovenstaande opmerkingen ten dele eens. Men moet evenwel ook oog hebben voor het feit dat sommigen — zowel werkgevers als werknemers — van het systeem misbruik maken. Derde partijen gaan het soms op een akkoord « om een zaak te doen ». Het is in het belang van degenen die correct handelen dat de Minister tracht de misbruiken uit te roeien.

De Minister brengt in herinnering dat de opgeworpen problemen al uitvoerig aan bod zijn gekomen bij de bespreking van de begroting.

Al wat te maken heeft met vormingsplannen, werkplannen en dergelijke is een zaak van alle overheden.

De Minister herhaalt nogmaals dat tegen degenen die een reëel aanbod van vorming weigeren zal worden opgetreden. Mannen en vrouwen moeten gelijke kansen krijgen. Het is juist dat 3/4 van de deeltijds werklozen vrouwen zijn. Dat betekent derhalve dat voor die groep bijkomende inspanningen moeten worden gedaan.

De Minister is trouwens voornemens een bijzonder actieprogramma op te zetten voor de vrouwen met betrekking tot de structurele werkloosheid.

Met betrekking tot de besparing van 1,1 miljard blijkt er wel een misverstand te zijn. Het gaat hier om personen die deeltijds werken om aan de werkloosheid te ontsnappen en aan wie een complement werkloosheidsuitkering wordt toegekend. Sommigen kiezen vrij deeltijds te werken. Er moet, om in aanmerking te komen voor de uitkering, worden meegedeeld dat men voltijds wenst te werken. Het is dus logisch dat, wanneer een voltijdse job wordt aangeboden, die job niet mag worden geweigerd door degenen die voltijds wensen te werken.

De Minister geeft toe dat de reglementering op bepaalde punten te ingewikkeld is. Daarom zal de reglementering van 1963 worden herschreven.

De besparingen van 1,1 miljard komt niet uitsluitend ten laste van het complement werkloosheid. Er moet ook worden bespaard door het « officialiseren

En matière de travail à temps partiel — les 3/4 des travailleurs à temps partiel sont des femmes —, il y a eu tout d'abord les expériences Hansenne, puis la C.C.T. n° 42 et, aujourd'hui, la loi-programme.

Est considéré comme un travail à temps partiel, un travail d'une durée minimale de 3 heures par jour et de 13 heures par semaine.

Le sénateur se dit hostile aux mesures proposées, parce qu'elles sont instaurées sans concertation préalable. En outre, il sera possible d'inscrire toutes les formes de travail à temps partiel au sein des entreprises dans des horaires fort souples contre lesquels les travailleurs ne pourront plus guère se défendre.

Un membre approuve partiellement les observations qui viennent d'être faites. Il faut toutefois tenir compte du fait que certains — tant des employeurs que des travailleurs — font un usage abusif du système. Des tiers se mettent parfois d'accord « pour faire une affaire ». C'est dans l'intérêt de ceux qui agissent correctement que le Ministre tente de supprimer les abus.

Le Ministre rappelle qu'il a déjà largement été question des problèmes soulevés, lors de la discussion du budget.

Tout ce qui concerne les plans de formation, les plans de travail, etc., concernent l'ensemble des autorités.

Le Ministre répète que l'on prendra des mesures à l'encontre de ceux qui refuseront une offre réelle de formation. Les hommes et les femmes doivent obtenir des chances égales. Il est exact que les 3/4 des chômeurs à temps partiel sont des femmes. Autrement dit, il faut consentir des efforts supplémentaires en faveur de ce groupe.

Le Ministre a du reste l'intention de mettre sur pied à l'intention des femmes un programme d'action spéciale pour combattre le chômage structurel.

Pour ce qui concerne l'économie de 1,1 milliard, il semble qu'il y ait un malentendu. Il s'agit en l'espèce de personnes qui travaillent à temps partiel pour échapper au chômage et auxquelles un complément d'allocation de chômage est alloué. Certains choisissent librement de travailler à temps partiel. Pour pouvoir bénéficier de l'allocation, il faut faire savoir que l'on souhaite travailler à temps plein. Il est donc logique que, si un travail à temps plein leur est proposé, il ne puisse être refusé par ceux qui souhaitent travailler à temps plein.

Le Ministre reconnaît que la réglementation est trop complexe à certains égards. C'est la raison pour laquelle la réglementation de 1963 sera réécrite.

L'économie de 1,1 milliard n'est pas réalisée exclusivement à charge du complément de chômage. On devra également économiser par l'officialisation de la

van de feitelijkheid ». Uit steekproeven blijkt immers dat hetgeen in de arbeidsovereenkomst wordt bepaald en aangegeven aan de R.S.Z. minder is dan de feitelijkheid.

Wat de deeltijdse arbeid betreft zijn sommigen van oordeel dat als zodanig slechts kan worden aange-merkt de halftijdse arbeid. De Minister wenst niet zo ver te gaan en bepaalt dat de arbeidsduur 1/3 van een voltijdse arbeidsduur moet zijn.

Een commissielid merkt op dat er onder de langdu-  
rig werklozen ongetwijfeld een groot aantal vrouwen zijn. Om familiale redenen wensen sommigen niet voltijds te werken. Men mag niet blind zijn voor deze problematiek.

Een oplossing zou kunnen worden gevonden in de verlenging van de loopbaanonderbreking. Heeft de Minister aan deze formule gedacht?

De Minister is voornemens om na de publikatie van het tweede rapport betreffende de problematiek gezin-werk, de mogelijkheid van een uitbreiding van de loopbaanonderbreking te onderzoeken.

Men moet echter realistisch zijn en nagaan wat voor de sociale partners aanvaardbaar is.

Een verlenging zonder meer lijkt de Minister niet zinvol. Men dient ervoor te zorgen dat degenen die gebruik maken van de regeling met betrekking tot de loopbaanonderbreking zich tijdens die periode — eventueel verlengd — bijscholen.

Een volgende spreker betreurt het dat ingrijpende wijzigingen in de wet op de arbeidsovereenkomsten worden aangebracht via een programmawet.

Het ware beter geweest hiervoor een afzonderlijk ontwerp in te dienen. In dat geval hadden een aantal voorstellen van wet die dezelfde wet willen wijzigen, mede kunnen worden besproken.

Wat de deeltijdse arbeid betreft is het inderdaad zo dat maatregelen noodzakelijk zijn. Dat neemt evenwel niet weg dat het beter ware geweest voorafgaand overleg hierover te plegen.

De definitie van deeltijdse arbeid dient om misbruiken in te perken, maar er bestaan vormen van deeltijdse arbeid tussen 1/3 en 1/2 waarvoor problemen rijzen en die nu in feite geofficialiseerd worden.

Het lid vraagt dat niet al te licht zou worden inge-  
gaan op verzoeken tot afwijking van de 1/3-regel.

De Minister repliceert hierop, dat sommige zaken niet in eenmaal bij wet kunnen worden geregeld.

Sommigen menen overigens dat men m.b.t. deel-  
tijdse arbeid de sociale partners vrij moet laten onder-  
handelen.

réalité. Des sondages montrent, en effet, que ce qui est stipulé dans le contrat de travail et déclaré à l'O.N.S.S. est inférieur à la réalité.

En ce qui concerne le travail à temps partiel, certains estiment que seul le travail à mi-temps peut être considéré comme tel. Le Ministre ne souhaite pas aller aussi loin et déclare que le temps de travail doit être égal à 1/3 au moins du travail à temps plein.

Un commissaire observe que parmi les chômeurs de longue durée il y a indiscutablement un nombre important de femmes. Certaines ne souhaitent pas, pour des raisons familiales, travailler à plein temps. On ne peut pas ne pas tenir compte de cette problématique.

Une solution pourrait être trouvée dans la prolongation de l'interruption de la carrière. Le Ministre envisage-t-il cette formule?

Le Ministre se propose, à la suite de la publication prochaine du deuxième rapport relatif à la problématique famille-travail, d'examiner la possibilité d'un élargissement de l'interruption de carrière.

Mais il faut être réaliste aussi et voir ce qui est acceptable pour les partenaires sociaux.

Le Ministre estime qu'une prorogation sans plus n'a aucun sens. Il faut veiller à ce que ceux qui demandent à bénéficier de la réglementation relative à l'interruption de carrière acquièrent au cours de cette période — éventuellement prorogée — une formation complémentaire.

Un autre intervenant regrette que l'on apporte de profondes modifications à la loi sur les contrats de travail par l'intermédiaire d'une loi-programme.

Il eût été préférable de déposer un projet de loi séparé dans cette optique. Dans ce cas, on aurait pu examiner en même temps une série de propositions de loi visant à modifier la même loi.

En ce qui concerne le travail à temps partiel, des mesures s'imposent effectivement. Il n'empêche qu'il eût été préférable d'organiser une concertation préalable à ce sujet.

La définition du travail à temps partiel sert à limiter les abus, mais il existe des formes de travail à temps partiel se situant entre le tiers-temps et le mi-temps, qui soulèvent également des problèmes et qui sont maintenant en fait officialisées.

L'intervenant demande que l'on n'accorde pas trop facilement de dérogations à la règle du 1/3.

Le Ministre réplique que certaines choses ne peuvent pas être réglées en une fois par une loi.

Certains estiment par ailleurs qu'il faut laisser aux partenaires sociaux le soin de négocier au sujet du travail à temps partiel.

In bepaalde overeenkomsten wordt verder gegaan dan de 1/3-regel. Die overeenkomsten zijn tot stand gekomen op basis van een juridisch kader dat in feite niets inhield. Nu hebben de onderhandelaars in ieder geval een concreet referentiepunt en niets belet hen verder te gaan dan wat wettelijk wordt bepaald. Met het toestaan van uitzonderingen zal zeer omzichtig worden omgegaan. Overigens zal bij koninklijk besluit worden bepaald dat ook bij deeltijdse arbeid overuren extra betaalbaar zijn. De werkgevers zullen er geen belang meer bij hebben overuren te laten presenteren.

Een ander commissielid snijdt het probleem aan van de oprichting van een paritair comité voor de werknemers van de beschutte werkplaatsen. Hij verheugt zich erover dat deze beslissing genomen werd, doch er rijzen nog enkele problemen.

Het paritair comité beschikt over een termijn van 12 maanden om een advies uit te brengen aan de Nationale Arbeidsraad die, op zijn beurt, binnen een termijn van 12 maanden een beslissing ter zake moet nemen.

Indien het niet tot een akkoord komt, zijn de collectieve overeenkomsten van toepassing.

Het grote probleem in de beschutte werkplaatsen is de bepaling van het inkomen van de personen volgens de categorieën die worden vastgelegd door het Rijksfonds voor sociale reclassering.

Artikel 237 bepaalt dat de Ministers bevoegd inzake sociale reclassering van mindervaliden bij de besprekingen zullen worden betrokken. Gaat het om de Gemeenschapsministers?

Herzelfde lid vraagt zich ook af over welke middelen de Gemeenschappen zullen beschikken om deze wetgeving toe te passen.

Wat de beschutte werkplaatsen betreft, meent de Minister dat het nodig is een paritair comité op te richten. De termijn van tweemaal twaalf maanden is inderdaad lang maar is veeleer theoretisch. De termijn is bedoeld om binnen het paritair comité een consensus te bereiken tussen al degenen die erin vertegenwoordigd zijn. Het is overigens duidelijk dat de vertegenwoordigers van de Gemeenschappen en van de verenigingen voor gehandicapten bij de werking van het paritair comité zullen worden betrokken. Wanneer er geen akkoord wordt bereikt, zijn de regels die gelden voor de andere sectoren van toepassing, met uitzondering van die inzake de flexibiliteit en de minimumlonen.

De Minister merkt ten slotte nog op dat men er steeds is van uitgegaan dat de beschutte werkplaatsen een mogelijke stap kunnen betekenen naar de gewone arbeidsmarkt. Daarom is ook de werkloosheidsreglementering op de werknemers van die werkplaatsen van toepassing.

Dans certaines conventions, on ne s'en tient pas à la règle du 1/3, mais on va plus loin. Ces conventions ont été conçues en fonction d'un cadre juridique qui n'avait en fait aucun contenu. Maintenant, les négociateurs disposent en tout cas d'un point de référence concret et rien ne les empêche d'aller plus loin que ce que prévoit la loi. Il faudra agir avec beaucoup de prudence lorsque l'on accordera des dérogations. D'ailleurs, on précisera par un arrêté royal que, dans un régime de travail à temps partiel, les heures supplémentaires doivent également être payées en sus. Les employeurs n'auront plus aucun intérêt à imposer des heures supplémentaires.

Un autre commissaire traite du problème de l'institution d'une commission paritaire pour les travailleurs des ateliers protégés. Il se réjouit de la décision qui a été prise mais qui pose néanmoins quelques problèmes.

La commission paritaire disposerait d'un délai de 12 mois pour remettre un avis au Conseil national du Travail qui, à son tour, bénéficierait d'un délai de 12 mois pour prendre une décision en cette matière.

S'il n'y a pas d'accord particulier, les conventions collectives sont applicables.

Le grand problème dans les ateliers protégés constitue le revenu des personnes d'après les catégories déterminées par le Fonds national de reclassement social.

L'article 237 dispose que les Ministres compétents en matière de reclassement social des handicapés seront associés aux discussions. S'agit-il des ministres communautaires?

Le même commissaire s'interroge encore quant aux moyens dont disposeront les Communautés pour appliquer cette législation.

Au sujet des ateliers protégés, le Ministre estime qu'il est nécessaire de créer une commission paritaire. Le délai de deux fois douze mois est effectivement long, mais il est plutôt théorique. Le délai doit permettre de parvenir à un consensus au sein de la commission paritaire entre tous ceux qui y sont représentés. Par ailleurs, il est clair que les représentants des Communautés et des associations des handicapés seront associés au fonctionnement de la commission paritaire. A défaut d'accord, les règles en vigueur dans les autres secteurs seront applicables, sauf en ce qui concerne la flexibilité et la rémunération minimale.

Enfin, le Ministre rappelle que l'on a toujours considéré que les ateliers protégés peuvent être un point de passage vers le marché du travail ordinaire. C'est la raison pour laquelle la réglementation en matière de chômage s'applique aussi aux travailleurs de ces ateliers.

Een lid merkt op dat de Raad van State in zijn advies enige aarzeling heeft laten blijken wat betreft de bevoegdheid van de nationale overheid inzake de beschutte werkplaatsen, meer bepaald wat de loonvorming betreft.

De Minister antwoordt dat met het advies van de Raad van State rekening werd gehouden. Al zijn sommigen een andere mening toegedaan en al vinden zij dat het element loon een nationale materie is, de Minister meent dat hiervoor de Gemeenschappen bevoegd zijn.

\*  
\* \*

### HOOFDSTUKKEN I, II EN III

#### Artikel 141

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

#### Artikel 142

Bij amendement wordt voorgesteld dit artikel te doen vervallen.

Het artikel wordt in stemming gebracht en aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

#### Artikel 143

Bij amendement wordt voorgesteld dit artikel te doen vervallen.

#### Verantwoording

*Het huidige systeem voor de tewerkstelling van de R.V.A.-stagiairs is (samen met artikel 60 van de wet op de O.C.M.W.'s) het enige middel om mensen zonder baan die geen recht op werklozensteun hebben, opnieuw in het arbeidscircuit op te nemen en hun het recht op werkloosheidsuitkeringen toe te kennen; de betrokkenen ondervinden bijgevolg grote moeilijkheden om een betrekking te vinden.*

*Wordt dat mechanisme uitgebreid tot de werklozen, dan zullen de aanwervingsmogelijkheden voor de niet-werklozen verkleinen.*

Het artikel wordt in stemming gebracht en aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

#### Artikel 144

Bij amendement wordt voorgesteld dit artikel te doen vervallen.

Un membre constate que, dans son avis, le Conseil d'Etat a manifesté une certaine hésitation quant à la compétence du pouvoir national à l'égard des ateliers protégés, plus particulièrement au sujet de la fixation du salaire.

Le Ministre répond qu'il a été tenu compte de l'avis du Conseil d'Etat. Bien que certains soient d'un autre avis et estiment que l'élément salaire est une matière nationale, le Ministre pense que ce sont les Communautés qui sont compétentes à ce sujet.

\*  
\* \*

### CHAPITRES I<sup>er</sup>, II ET III

#### Article 141

Cet article ne donne lieu à aucune observation. Il est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

#### Article 142

Il est proposé par voie d'amendement de supprimer cet article.

Mis au vote, l'article est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

#### Article 143

Il est proposé par voie d'amendement de supprimer cet article.

#### Justification

*Le système actuel de mise au travail des stagiaires O.N.E.M. est le seul moyen (avec l'article 60 de la loi sur les C.P.A.S.) de remettre dans le circuit du travail et de donner droit aux allocations de chômage à des personnes sans travail qui n'ont pas droit au chômage; celles-ci éprouvent par conséquent de grandes difficultés à trouver un emploi.*

*Etendre ce mécanisme à des chômeurs va diminuer les possibilités d'embauche pour les non-chômeurs.*

L'article est mis au vote et adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

#### Article 144

Il est proposé par amendement de supprimer cet article.

## Verantwoording

*Gelet op de aanwervingsproblemen waarmee de jongeren thans te kampen hebben, verdient het aanbeveling de verlaging van de werkgeversbijdrage bij de vaste aanwerving van een jonge werknemer te vrijwaren.*

*Mocht die belastingsstimulus, zoals dat in het aan de orde zijnde ontwerp voorgesteld wordt, worden afgeschaft, dan zou men de bedrijven ontmoedigen om jonge stagiairs aan te werven.*

Het artikel wordt in stemming gebracht en aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Artikelen 145 tot en met 151

Deze artikelen worden zonder bespreking aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

## HOOFDSTUK IV

Er wordt een amendement ingediend ertoe strekkende onder titel II, hoofdstuk IV « Bepalingen betreffende deeltijdse arbeid » bevattende de artikelen 152 tot 187, te doen vervallen.

## Verantwoording

*De definiëring van deeltijdse arbeid als één derde van voltijdse arbeid en de in de wet voorziene afwijkingen brengt zowel ontoelaatbare vormen van flexibiliteit met zich mee als inbreuken op de vrije onderhandelingen tussen sociale partners.*

*De voorstellen in verband met « deeltijds werkenden om aan werkloosheid te ontsnappen » treffen andermaal een grote groep van deeltijds werkenden en brengen de facto het voorgestelde moratorium met betrekking tot de sociale uitkeringen in gevaar.*

Dit amendement wordt verworpen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Artikel 152

Over dit artikel worden geen verdere opmerkingen gemaakt.

Artikelen 153 tot en met 155

Een commissielid vraagt zich af of in dit artikel ook niet moet worden bepaald dat de werknemer zou moeten worden verplicht de voltijdse job die wordt aangeboden, te aanvaarden. De Minister verduidelijkt dat het artikel met opzet positief is gesteld. Het is

## Justification

*Face aux problèmes d'embauche que connaissent les jeunes actuellement, il convient de préserver la réduction des cotisations patronales lors de l'engagement définitif d'un jeune travailleur.*

*Supprimer cet incitant fiscal, comme le fait le projet examiné, ne peut que décourager les entreprises à engager de jeunes stagiaires.*

L'article est mis au vote et adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Articles 145 à 151

Ces articles sont adoptés sans discussion à l'unanimité des 13 membres présents.

## CHAPITRE IV

Un amendement est déposé, visant à supprimer, au titre II, le chapitre IV « Dispositions concernant le travail à temps partiel », comportant les articles 152 à 187.

## Justification

*La définition du travail à temps partiel comme constituant un tiers du travail à temps plein et les dérogations prévues dans la loi peuvent donner lieu à des formes intolérables de flexibilité ainsi qu'à des atteintes à la liberté de négociation des interlocuteurs sociaux.*

*Les propositions relatives aux travailleurs qui travaillent à temps partiel pour échapper au chômage touchent à nouveau un groupe important de travailleurs à temps partiel et mettent de fait en péril le moratoire proposé en ce qui concerne les allocations sociales.*

Cet amendement est rejeté à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 152

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Articles 153 à 155

Un commissaire se demande si cet article ne devrait pas disposer également que le travailleur devrait être contraint d'accepter l'emploi à temps plein offert. Le Ministre explique que c'est intentionnellement que l'article a été rédigé positivement. Ce n'est que justice

billijk dat er een voorrangregeling is in het bedrijf voor iemand die voltijds wil werken. De werkgever heeft een meldingsplicht en de werknemer die niet ingaat op een aanbod, stelt zich bloot aan de sanctie (geen aanvullende werkloosheidsuitkering).

Volgens een lid zijn de zaken niet zo eenvoudig. Wanneer een werknemer een voltijdse betrekking weigert en de werkgever hiervan kennis geeft aan de R.V.A., zullen de relaties tussen beide bemoeilijkt worden. Men kan verwachten dat de werkgever, om moeilijkheden te vermijden, geen mededeling zal doen aan de R.V.A.

Een ander lid is een andere mening toegedaan. Zijns inziens komt de sanctionering uiteindelijk terecht op het hoofd van de werknemer (artikel 155). Dit laatste artikel zou ook kunnen worden ingeroepen om personen te verplichten jobs te aanvaarden waarvoor niemand beschikbaar is.

Van de andere kant is het zo dat het begrip « vereiste kwalificaties » in artikel 153 vrij ruim is. Het zal uiteindelijk de werkgever zijn die zal bepalen of iemand die kwalificaties heeft. Een zekere willekeur is derhalve niet uitgesloten.

De Minister geeft toe dat met deze artikelen niet alle problemen worden opgelost. Men mag evenwel niet vergeten dat het gaat om personen verbonden door een arbeidsovereenkomst die elkaar dus kennen.

Het is de werkgever die de kwalificaties bepaalt.

In artikel 154 staat dat de Koning gevallen van onverenigbaarheid kan bepalen. Het koninklijk besluit zal een houvast bieden om te beoordelen of iemand geweigerd heeft een passende voltijdse job te aanvaarden.

#### Artikelen 156 tot en met 169

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. De artikelen 152 tot en met 169 worden aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

#### Artikelen 170 tot en met 181

Bij amendement wordt voorgesteld deze artikelen te doen vervallen.

#### Verantwoording

*De bij het wetsontwerp georganiseerde sanctieregeling lijkt ons veel te streng voor de werkgevers.*

*Benevens het feit dat men nu niet precies de beste resultaten verkrijgt door de straffen te verzwaren, zal een dergelijke regeling tot gevolg hebben dat de werkgevers minder deeltijdse werknemers zullen*

qu'une priorité soit réservée dans l'entreprise à celui qui désire travailler à temps plein. L'employeur est tenu d'informer le travailleur et le travailleur qui n'accepte pas une offre s'expose à la sanction (pas d'allocations de chômage complémentaires).

Un membre estime que les choses ne sont pas aussi simples. Lorsqu'un travailleur refuse un emploi à temps plein et que l'employeur en informe l'O.N.E.M., les relations entre l'un et l'autre deviennent plus difficiles. L'on peut s'attendre à ce que, pour éviter des difficultés, l'employeur n'informe pas l'O.N.E.M.

Un autre membre voit les choses différemment. Selon lui, la sanction retombe finalement sur le travailleur (article 155). Ce dernier article pourrait également être invoqué pour obliger certaines personnes à accepter des emplois pour lesquels l'on ne trouve personne.

D'autre part, la notion de « qualifications requises » inscrites à l'article 153 est fort vaste. Ce sera finalement l'employeur qui déterminera si quelqu'un a ces qualifications. Un certain arbitraire n'est dès lors pas exclu.

Le Ministre concède que ces articles ne résolvent pas tous les problèmes. Il ne fait toutefois pas perdre de vue que les personnes en question se trouvent dans les liens d'un contrat de travail et donc se connaissent.

C'est l'employeur qui détermine les qualifications.

L'article 154 dispose que le Roi peut définir les cas dans lesquels il y a incompatibilité. L'arrêté royal fournira un critère permettant d'apprécier si quelqu'un a refusé un emploi à temps plein convenable.

#### Articles 156 à 169

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation. Les articles 152 à 169 sont adoptés à l'unanimité des 13 membres présents.

#### Articles 170 à 181

Il est proposé par voie d'amendement de supprimer ces articles.

#### Justification

*Le système de sanctions organisé par le projet de loi nous paraît beaucoup trop sévère à l'égard des employeurs.*

*Oltre le fait que ce n'est pas en alourdissant les peines que l'on obtient de meilleurs résultats, un tel système aura pour conséquence de réduire l'engagement de travailleurs à temps partiel dans le chef des emplo-*

*aanwerven, waardoor de diverse werkaanbiedingen die de economische en sociale realiteit van ons land weerspiegelen, worden afgeremd.*

In verband met artikel 172 wordt nog opgemerkt dat op de voorlaatste regel, in de Nederlandse tekst, het voegwoord «en» moet worden geschrapt. Het gaat om een louter technische correctie.

De artikelen 170 tot en met 181 worden in stemming gebracht en aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

#### Artikel 182

De Commissie stelt voor een taalcorrectie aan te brengen in het voorlaatste lid, Franse tekst, van dit artikel en het te doen luiden als volgt:

*« Toutefois, le Ministre peut marquer son accord si l'avis de l'organe paritaire n'a pas été rendu dans les deux mois de la saisine de celui-ci. »*

#### Artikelen 183 t/m 188

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

#### Artikel 189

Een commissielid vraagt wat de bedoeling is van dit artikel. Gaat het om problemen inzake de bepaling van de duur van de werkperiode in sectoren zoals die van de opvoeders?

De Minister antwoordt dat inderdaad de paramedische beroepen worden bedoeld. De situaties zijn soms zo specifiek dat zij best bij C.A.O. worden geregeld. Bepaalde instellingen vallen evenwel niet onder de wetgeving betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, vandaar de bevoegdheid die aan de Koning wordt verleend.

Voorts wordt het mogelijk om, bij koninklijk besluit, algemene regelen te stellen toepasselijk voor alle sectoren.

Ten derde wordt de mogelijkheid opengelaten om bij C.A.O. tot een regeling te komen in die sectoren waar zulks mogelijk is.

De artikelen 182 t/m 189 worden aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

### HOOFDSTUK VI

#### Artikelen 190 t/m 223

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

*yeurs mettant par là un frein aux différentes demandes reflétant la réalité économique et sociale de notre pays.*

L'on remarque encore, à propos de l'article 172, qu'à l'avant-dernière ligne du texte néerlandais, il convient de supprimer le mot «en». Il s'agit d'une correction purement technique.

Les articles 170 à 181 sont mis au vote et adoptés à l'unanimité des 13 membres présents.

#### Article 182

La Commission propose d'apporter une correction d'ordre linguistique à l'avant-dernier alinéa du texte français de cet article et de le rédiger comme suit:

*« Toutefois, le Ministre peut marquer son accord si l'avis de l'organe paritaire n'a pas été rendu dans les deux mois de la saisine de celui-ci. »*

#### Articles 183 à 188

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

#### Article 189

Un commissaire demande quelle est la portée de cet article. S'agit-il de certains problèmes relatifs à la détermination de la durée de la période de travail dans des secteurs comme celui des éducateurs?

Le Ministre répond qu'effectivement, ce sont les professions paramédicales qui sont visées. Les situations sont parfois à ce point spécifiques qu'il est préférable de les régler par C.C.T. Certains organismes ne relèvent toutefois pas de la législation sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, d'où la compétence qui est accordée au Roi.

En outre, il devient possible d'établir par arrêté royal des règles générales applicables à tous les secteurs.

Troisièmement, on laisse la porte ouverte à une réglementation par C.C.T. dans les secteurs où c'est possible.

Les articles 182 à 189 sont adoptés à l'unanimité des 13 membres présents.

### CHAPITRE VI

#### Articles 190 à 223

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation et sont adoptés à l'unanimité des 13 membres présents.

## Artikel 224

Op de vraag van een lid antwoordt de Minister dat de toezichtsbepalingen van andere sectoren ook toepasselijk worden verklaard op de diamantsector, zulks in het kader van de evaluatie van de sociale-zekerheidskaart. Het eenvormig maken van de toezichtsbepalingen maakt eveneens de onderlinge samenwerking tussen de inspectiediensten mogelijk.

Dit artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

## HOOFDSTUK VII

## Artikelen 235 t/m 238

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

## HOOFDSTUK VIII

## Artikel 239

Een commissielid is de mening toegedaan dat in de mogelijkheid — en zelfs de verplichting — zou moeten worden voorzien zwangerschapsverlof te nemen vóór de periode van zes weken vóór de bevalling. Daardoor zou ook het risico van premature geboorten worden verminderd.

Het zijn immers vooral de te vroeg geboren kinderen die na de geboorte nog enige tijd in de kraamrichting moeten blijven.

De Minister antwoordt dat hij de gedane suggestie zal bestuderen en, zo mogelijk, voorstellen in die zin zal doen.

Een ander lid merkt op dat een vrouw die, na de bevalling, bijvoorbeeld zeven weken in het ziekenhuis moet blijven, haar zwangerschapsverlof bijna helemaal opgebruikt.

De Minister wijst erop dat zo'n geval niet onder deze regeling valt. De bedoelde periode wordt beschouwd als een periode van ziekte waardoor de periode van zwangerschapsrust wordt opgeschort.

Hetzelfde lid merkt nog op dat hoe dan ook een zwangerschapsrust van acht weken na de geboorte wordt opgelegd. Dat moet worden gehandhaafd. Het is niet duidelijk waarom iemand van wie het kind in een verplegingsinstelling moet blijven, niet evenzeer in eerste instantie recht zou hebben op acht weken. In plaats van de voorgestelde regeling zou men moeten bepalen dat indien de veertien weken zijn opgebruikt, in het geval bedoeld onder 2<sup>o</sup>, de vrouw recht heeft op een aantal bijkomende dagen verlof.

## Article 224

Le Ministre répond à une question d'un membre que les dispositions relatives à la surveillance d'autres secteurs sont également déclarées applicables au secteur diamantaire, et ce, dans le cadre de l'évaluation de la carte de sécurité sociale. L'uniformisation des dispositions relatives à la surveillance permet également une collaboration mutuelle entre les services d'inspection.

L'article est adopté à la même unanimité.

## CHAPITRE VII

## Articles 235 à 238

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation et sont adoptés à l'unanimité des 13 membres présents.

## CHAPITRE VIII

## Article 239

Un commissaire estime qu'il faudrait prévoir la possibilité — et même l'obligation — de prendre un congé de grossesse avant la période de six semaines qui précède l'accouchement. Cela réduirait également le risque de naissances prématurées.

Ce sont en effet surtout les enfants nés prématurément qui doivent encore rester quelque temps en maternité après la naissance.

Le Ministre répond qu'il examinera cette suggestion et que, si cela est possible, il fera des propositions dans ce sens.

Un autre membre observe qu'une femme qui doit, par exemple, rester en clinique pendant sept semaines après son accouchement, épuise quasi totalement son congé de grossesse.

Le Ministre répond qu'un tel cas n'est pas visé par la réglementation en cause. La période en question est considérée comme une période de maladie, qui a pour effet de suspendre la période de repos d'accouchement.

Le même membre observe encore qu'un repos d'accouchement de huit semaines est de toute manière obligatoire après la naissance. Cela doit être maintenu. On ne voit pas bien pour quelle raison une femme dont l'enfant doit rester dans un établissement de soins n'aurait pas tout autant droit, au premier abord, à huit semaines. Au lieu de la réglementation proposée, on devrait prévoir que, si les quatorze semaines sont épuisées, la femme aura droit dans le cas visé au 2<sup>o</sup>, à un certain nombre de jours de congé supplémentaires.

De Minister geeft toe dat de voorgestelde tekst niet alle mogelijke gevallen regelt. Hij zegt bereid te zijn de gedane suggesties, die neerkomen op de uitbreiding van de veertien weken, nader te onderzoeken.

Artikelen 240 tot en met 243

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

De artikelen 239 t/m 243 worden aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

## HOOFDSTUK IX

Artikel 244

Een lid merkt op dat het niet te ontkennen valt dat er alcoholproblemen zijn op het werk. Zou het onaanvaardbaar zijn de alcoholtest op het werk in te voeren?

Volgens studies waarvan de Minister kennis heeft, zouden 7 tot 8 pct. van de werknemers alcoholproblemen hebben op het werk. De problemen hebben ook economische gevolgen. De Minister zegt toe in dat domein substantiële maatregelen te zullen onderzoeken.

Een ander lid vindt de oprichting van gemeenschappelijke diensten voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen een goed initiatief, maar betreurt het dat deze aangelegenheid aan de Koning wordt overgelaten. Dat probleem heeft steeds tot de bevoegdheid van de wetgever behoord. Het lid vraagt voorts of het gaat om gemeenschappelijke diensten voor bedrijven waarvan de produktie analoog is dan wel of het criterium geografisch is.

De Minister wijst erop dat dit artikel tot doel heeft te vermijden dat de omslachtige erkenningsprocedure voor de gemeenschappelijke diensten moet worden toegepast. De betrokken milieus vragen dat trouwens.

Afgezien daarvan is, wat het inhoudelijk aspect betreft, nog overleg gaande met de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen om tot een aangepaste vorm van gemeenschappelijke diensten te komen.

Wat de criteria betreft, antwoordt de Minister dat beide worden beoogd.

Artikelen 245 en 246

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Le Ministre reconnaît que le texte proposé ne règle pas tous les cas possibles. Il se dit disposé à examiner en détail les suggestions qui ont été faites et qui reviennent à prolonger les quatorze semaines.

Articles 240 à 243

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Les articles 239 à 243 sont adoptés à l'unanimité des 13 membres présents.

## CHAPITRE IX

Article 244

Un commissaire observe qu'il est indéniable qu'il existe des problèmes d'alcoolisme au travail. Serait-il inacceptable d'instaurer un alcootest sur les lieux du travail?

D'après des études dont le Ministre a pris connaissance, de 7 à 8 p.c. des travailleurs auraient des problèmes d'éthylisme au travail. Ces problèmes ont également des conséquences économiques. Le Ministre promet de rechercher des mesures substantielles dans ce domaine.

Un autre membre considère la création de services communs de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail comme une bonne initiative, mais regrette que cette matière soit laissée au Roi. Ce problème a toujours relevé de la compétence du législateur. L'intervenant demande par ailleurs s'il s'agit de services communs à des entreprises dont la production est analogue ou si le critère est géographique.

Le Ministre souligne que cet article a pour objet d'éviter de devoir appliquer la procédure complexe d'agrément pour les services communs. Du reste, les milieux concernés le demandent.

Indépendamment de cela, sur le plan du contenu, une concertation est encore en cours avec le Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail pour aboutir à une formule adéquate de services communs.

Au sujet des critères, le Ministre répond qu'ils sont visés tous les deux.

Articles 245 et 246

Ces articles ne font l'objet d'aucune remarque.

## Artikel 247

Een lid merkt op dat de bevoegdheid die aan de Koning wordt verleend erg ruim is. Zijns inziens zou de opdracht van de Overlegcommissie best door de wetgever worden bepaald.

De Minister verwijst naar de verklaring die hij hierover in de Kamer heeft afgelegd. De aanleiding tot de bepaling is de wetgeving betreffende de Staatshervorming. Er rijst een probleem van arbeidsrechtelijke verhouding tussen de arbeidsgeneesheer en de ondernemer. De commissie waarvan de oprichting wordt voorgesteld, dient op te treden. De moeilijkheid is dat de erkenningscommissie van de arbeidsgeneeskundige diensten vervangen is door twee onderscheiden commissies die onder het toezicht van de executieven functioneren.

Er is dus een spanningsveld tussen het arbeidsrecht dat een nationale materie is en de bevoegdheden van de Gemeenschappen op dat vlak.

Een lid vraagt dat de Minister aandacht zou hebben voor de autonomie van de arbeidsgeneesheren.

## Artikel 248

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De artikelen 244 t/m 248 worden aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

## HOOFDSTUK X

## Artikel 248bis (nieuw)

Bij amendement wordt voorgesteld onder titel II — « Tewerkstelling en Arbeid » — in hoofdstuk X een artikel 248bis (nieuw) in te voegen, luidend als volgt:

« Artikel 248bis. — In artikel 7 van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid wordt een § 10bis ingevoegd, luidend als volgt:

« § 10bis. De afstempeling van de gemeente wordt éénmaal per maand gehouden. »

## Verantwoording

*De dagelijkse stempelcontrole culpabiliseert de werklozen en beantwoordt niet aan het doel waarvoor ze in het leven is geroepen.*

De Minister merkt op dat indien het overleg dat thans gaande is tussen de nationale overheid, de Gewesten en de Gemeenschappen tot resultaten leidt, een substantiële stap kan worden gezet naar de afschaffing van de dagelijkse stempelcontrole. Overigens wijst de Minister erop dat dit amendement niet thuishoort in de programmawet.

## Article 247

Un membre observe que l'habilitation donnée au Roi est très large. A son avis, le législateur ferait bien de définir la mission de la Commission de concertation.

Le Ministre renvoie à la déclaration qu'il a faite à ce sujet à la Chambre. La disposition trouve son origine dans les lois de régionalisation. Un problème de droit social se pose concernant la relation entre le médecin du travail et l'entrepreneur. La Commission dont la création est proposée doit intervenir. La difficulté vient de ce que la Commission d'agrégation des services médicaux du travail a été remplacée par deux commissions distinctes fonctionnant sous la tutelle des exécutifs.

Il y a donc une tension entre le droit du travail, qui est une matière nationale, et les compétences des Communautés en cette matière.

Un membre demande que le Ministre soit attentif à l'autonomie des médecins du travail.

## Article 248

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Les articles 244 à 248 sont adoptés à l'unanimité des 13 membres présents.

## CHAPITRE X

## Article 248bis (nouveau)

Il est proposé par amendement d'insérer au titre II — « Emploi et Travail » —, dans le chapitre X un article 248bis (nouveau) libellé comme suit:

« Article 248bis. — Dans l'article 7 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, il est inséré un § 10bis, libellé comme suit:

« § 10bis. Les opérations de pointage sont effectuées par la commune une fois par mois. »

## Justification

*Le pointage journalier culpabilise les chômeurs et ne répond pas au but dans lequel il a été instauré.*

Le Ministre remarque que si la concertation actuellement en cours entre le pouvoir national, les Régions et les Communautés donne des résultats, un pas substantiel peut être fait vers la suppression du pointage journalier. Il signale du reste que cet amendement n'a pas sa place dans la loi-programme.

Het amendement wordt in stemming gebracht en verworpen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

#### Artikel 249

Een lid vraagt welke garanties de Minister heeft dat het geld dat aan de werknemersorganisaties wordt toegekend, goed zal worden gebruikt.

De Minister antwoordt dat met dit artikel geen nieuwigheid wordt ingevoerd.

De Minister wijst erop dat enerzijds de regeling van het educatief verlof bestaat en dat er anderzijds het Instituut voor de verbetering van de arbeidsvoorwaarden is (I.V.A.). De Minister is van oordeel dat een versterking van wat hij de sociale democratie noemt eveneens van belang is en verwijst naar de situatie in de Duitse Bondsrepubliek waar de werkgevers een financiële bijdrage leveren voor de vorming van de werknemers.

Tijdens het begrotingsconclaaf werd een bedrag van 40 miljoen frank vastgelegd voor het sociaal onderzoek. Het artikel voert een duidelijke wettelijke basis in voor de besteding van dat bedrag, een besteding die zal geschieden op basis van goed gemotiveerde projecten.

Op de vraag van een lid wat er gebeurt wanneer projecten worden ingediend voor een totaal bedrag van meer dan 40 miljoen frank, antwoordt de Minister dat hij het totaal bedrag niet mag overschrijden en derhalve een verdeling zal moeten maken.

Volgens een ander lid roept dit artikel wel vragen op. Het lid betwijfelt de objectieve en wetenschappelijke waarde van sociaal onderzoek dat door geëngageerde instellingen wordt verricht. Wat is de beroepsbekwaamheid van degenen die aan die instellingen onderzoek verrichten?

Het lid merkt voorts op dat mede door de communautarisering de financiële middelen voor onderzoek, over een groot aantal instellingen worden gespreid, hetgeen alleen maar een nadelige invloed op de resultaten kan hebben.

Betekent artikel 249 dat de vakorganisaties researchprogramma's doorgeven aan de universiteiten of dat zij zelf onderzoeksinstituten gaan oprichten? Waarschijnlijk gaat men beide richtingen uit en de vraag is of zulks wel wenselijk is.

Het lid vraagt zich af of het niet beter ware de voorgestelde maatregel nog een jaar uit te stellen en te onderzoeken of de research die hier bedoeld wordt, niet kan worden verricht in samenwerking met de universiteiten. Het lid hoopt trouwens dat een Instituut vakbond-universiteit zal worden opgericht.

Mis aux voix, l'amendement est rejeté à l'unanimité des 13 membres présents.

#### Article 249

Un membre demande dans quelle mesure le Ministre a la garantie que l'argent qui est alloué aux organisations de travailleurs sera bien utilisé.

Le Ministre répond que cet article n'innove pas.

Il souligne qu'il y a, d'une part, la réglementation relative au congé éducatif et, d'autre part, l'Institut pour l'amélioration des conditions de travail. Il déclare en outre qu'à son avis, une consolidation de ce qu'il appelle la démocratie sociale est également importante et il se réfère à cet égard à la situation qui existe en République fédérale d'Allemagne, où les employeurs fournissent une contribution financière en faveur de la formation des travailleurs.

Au cours du conclave budgétaire, on a prévu un montant de 40 millions de francs pour la recherche sociale. L'article instaure une base légale précise pour ce qui est de l'affectation de ce montant, qui se fera en fonction de projets convenablement justifiés.

A un membre qui a demandé ce qu'il adviendra lorsque les projets introduits excèdent le montant global de 40 millions de francs, le Ministre répond qu'il ne peut pas dépasser ce montant global et qu'il devra dès lors procéder à une répartition.

Selon un autre membre, cet article suscite bel et bien des questions. Il doute de la valeur objective et scientifique de la recherche sociale effectuée par des institutions engagées. Quelle est la compétence professionnelle des personnes qui effectuent des travaux de recherche dans ces institutions?

L'intervenant ajoute qu'en raison notamment de la communautarisation, les moyens financiers disponibles pour la recherche sont répartis entre un grand nombre d'institutions, ce qui ne peut qu'influencer défavorablement les résultats.

L'article 249 signifie-t-il que les organisations syndicales passeront des programmes de recherche aux universités ou qu'elles vont créer elles-mêmes des instituts de recherche? Il est vraisemblable qu'on ira dans les deux directions à la fois, et la question est de savoir si cela est bien souhaitable.

L'intervenant se demande s'il ne serait pas préférable de reporter encore d'un an la mesure proposée et d'examiner si la recherche dont il est question ici, ne pourrait être réalisée en collaboration avec les universités. L'intervenant espère du reste la création d'un Institut syndicat-université.

In ieder geval zou er moeten gezorgd worden voor de noodzakelijke coördinatie tussen de vakorganisaties enerzijds en de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid en de Gemeenschappen anderzijds.

Een ander lid, dat verwijst naar het Kamerverslag, vraagt of de subsidies aan het I.V.A. zullen worden afgeschaft.

Hetzelfde lid merkt voorts op dat het Hoger Instituut voor de Arbeid onderzoek verricht in opdracht van een arbeidersbeweging. Kunnen de hier bedoelde gelden voor dat onderzoek worden aangewend?

De Minister antwoordt dat het hier gaat om sociaal onderzoek en om de vorming van degenen die de werknemers vertegenwoordigen in het bedrijf. Het is niet de bedoeling een supplementair bedrag vrij te maken voor sociaal onderzoek. Voorheen was daarvoor een bedrag van 50 miljoen frank beschikbaar; voor 1990 wordt 40 miljoen frank voorzien.

Met de bedenking van een lid met betrekking tot het fundamenteel onderzoek is de Minister het eens. Maar dit artikel betreft niet het fundamenteel wetenschappelijk sociaal onderzoek. Het gaat om een aantal omkaderingsprogramma's ten gunste van degenen die de werknemers vertegenwoordigen. Het is van belang dat die vertegenwoordigers inzicht hebben in bedrijfseconomische aspecten.

De Minister antwoordt voorts dat het I.V.A. niet wordt afgeschaft. Het is zijn bedoeling die instelling te hervormen en externe financiering ervan mogelijk te maken. De 47 miljoen frank uitgetrokken voor het I.V.A. blijven behouden.

#### Artikel 250

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De artikelen 249 en 250 worden aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

### TITEL III

#### Pensioenen (hoofdstukken I, II, IV en V)

##### *Toelichting van de Minister van Pensioenen*

Het luik pensioenen van het ontwerp van programwet omvat meerdere soorten bepalingen.

In de eerste plaats wordt in wettelijke bepalingen voorzien die nodig zijn voor de uitvoering van de regeringsbeslissingen betreffende de begroting voor 1990, meer bepaald de bepalingen aangaande het brugrustpensioen voor werknemers en de bepalingen tot vaststelling van de Staatstoelage aan de pensioenregeling voor werknemers en voor zelfstandigen.

Il faudrait en tout cas prévoir la coordination indispensable entre les organisations syndicales, d'une part, et le Conseil national de la Politique scientifique et les Communautés, d'autre part.

Un autre membre, qui se réfère au rapport de la Chambre, demande si les subventions à l'I.A.C.T. seront supprimées.

Le même membre observe par ailleurs que l'Institut supérieur du Travail fait de la recherche à la demande d'un mouvement de travailleurs. Les fonds visés en l'espèce peuvent-ils être affectés à cette recherche?

Le Ministre répond qu'il s'agit en l'occurrence de recherches sociales et de la formation de ceux qui représentent les travailleurs au sein de l'entreprise. L'objectif n'est pas de libérer un montant supplémentaire pour la recherche sociale. Dans le passé, on disposait pour celle-ci d'un montant de 50 millions de francs; on prévoit 40 millions de francs pour 1990.

Le Ministre partage la réflexion d'un membre concernant la recherche sociale fondamentale. Cet article ne vise toutefois pas la recherche sociale scientifique fondamentale. Il s'agit d'une série de programmes d'encadrement en faveur de ceux qui représentent les travailleurs. Il importe que ces représentants connaissent certains aspects de l'économie de l'entreprise.

Le Ministre ajoute que l'Institut pour l'amélioration des conditions de travail n'est pas supprimé. L'objectif est de réformer cette institution et d'en permettre le financement externe. Les 47 millions de francs prévus pour cet institut sont maintenus.

#### Article 250

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

Les articles 249 et 250 sont adoptés à l'unanimité des 13 membres présents.

### TITRE III

#### Pensions (chapitres I<sup>er</sup>, II, IV et V)

##### *Exposé du Ministre des Pensions*

Le volet pensions du projet de loi-programme comporte plusieurs types de dispositions.

En premier lieu, il prévoit les dispositions légales nécessaires en vue d'exécuter les décisions gouvernementales relatives à l'élaboration du budget de 1990, notamment les dispositions relatives à la prépension de retraite pour travailleurs salariés et les dispositions fixant la subvention de l'Etat au régime de pension des travailleurs salariés et des travailleurs indépendants.

Vervolgens bevat datzelfde pensioenluik, op technisch en juridisch vlak, een aantal aanpassingen van de wetgeving op de pensioenen voor zelfstandigen en van de bepalingen van de programmawet van 30 december 1988.

Tenslotte heeft een laatste soort van bepalingen tot doel binnen welbepaalde grenzen aan de gemeenteraden en de raden voor maatschappelijk welzijn van de aan een saneringsplan onderworpen gemeenten de mogelijkheid te verlenen gedurende een periode van vijf jaar het vervroegd pensioen op 55 jaar voor personeelsleden van de gemeenten verplicht te stellen die ten minste 20 pensioenaanspraak verlenende dienstjaren tellen.

Mijn inleidende toelichting zal zich beperken tot het verder uitleggen van de bepalingen die ter beoordeling aan de Commissie van Sociale Zaken worden voorgelegd, vermits de Commissie van Middenstand belast werd met het onderzoek van de bepalingen betreffende het pensioen voor zelfstandigen die in hoofdzaak de uitvoering van de derde fase van het meerjarenplan betreffen en de Commissie van Binnenlandse Zaken met de bepalingen betreffende het vervroegd pensioen in de gemeenten.

#### 1. Brugrustpensioen voor werknemers

Zoals ik naar aanleiding van de algemene uitgavenbegroting tijdens de bespreking van de begroting van pensioenen reeds heb kunnen aankondigen, worden inzake het brugrustpensioen vanaf 1 januari 1990 nieuwe regels voorgesteld.

Er werd besloten aan het Parlement voor te stellen om de regeling onder de huidige voorwaarden met één jaar te verlengen, dat wil zeggen zonder vermindering wegens vervroeging en met de verplichting tot vervanging.

In vergelijking met de huidige regeling is er evenwel een belangrijk verschil; er zullen geen fictieve loopbaan jaren meer worden toegevoegd vanaf de leeftijd van 60 jaar tot de leeftijd van 65 jaar.

Ik herinner eraan dat het hier om een regeling gaat die per definitie een overgangsregeling is, die vooral voor de R.V.P. duur is daar deze 80 pct. van de uitgaven draagt, terwijl in het begin de totaliteit van de uitgaven door de Staat ten laste werd genomen.

Ik hoop dat de Regering snel een beslissing over de problematiek van het einde van de beroepsloopbaan en van de flexibiliteit van de pensioenleeftijd zal nemen, die aanleiding zal geven tot de definitieve afschaffing van het genoemd overgangsstelsel.

Het brugrustpensioen, evenals trouwens het wettelijk brugpensioen dat eraan voorafging, kunnen binnen het bestek van de huidige arbeidsmarkt niet meer op dezelfde wijze worden gerechtvaardigd.

Ensuite, ce même volet pensions comporte un certain nombre d'adaptations, sur le plan technique et juridique, de la législation en matière de pensions des travailleurs indépendants et des dispositions de la loi-programme du 30 décembre 1988.

Enfin, un dernier type de dispositions a pour objet, dans des limites bien précises, d'habiliter les conseils communaux et les conseils de l'aide sociale des communes soumises à un plan d'assainissement à rendre obligatoire, pendant une durée de cinq ans, la pension anticipée à 55 ans pour les agents communaux comptant au moins 20 années de service admissibles pour l'ouverture du droit à la pension.

Mon exposé introductif se limitera à expliciter les dispositions qui sont soumises à l'appréciation de la Commission des Affaires sociales puisque la Commission des Classes moyennes a été chargée d'examiner les dispositions relatives à la pension des travailleurs indépendants, c'est-à-dire essentiellement la réalisation de la troisième phase du plan pluriannuel, et la Commission de l'Intérieur, les dispositions relatives à la prépension anticipée dans les communes.

#### 1. La prépension de retraite pour travailleurs salariés

Comme j'ai eu l'occasion de l'indiquer lors de l'examen du budget des pensions, dans le cadre du budget général des dépenses, de nouvelles règles sont proposées en matière de prépension de retraite à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1990.

Certes, il a été décidé de proposer au Parlement de proroger le système pour un an, dans les mêmes conditions que celles qui prévalent à l'heure actuelle, c'est-à-dire sans réduction pour anticipation et avec obligation de remplacement.

Mais par rapport au régime actuel, il y a toutefois une différence importante: il ne sera plus ajouté d'années fictives de carrière à partir de l'âge de 60 ans jusqu'à l'âge de 65 ans.

Je rappelle qu'il s'agit d'un système par définition transitoire, particulièrement coûteux pour l'O.N.P. puisque celui-ci supporte 80 p.c. des dépenses alors qu'au départ, l'entièreté des dépenses devait être prise en charge par l'Etat.

J'espère que le Gouvernement prendra rapidement une décision sur la question de la fin de la carrière professionnelle et sur la flexibilité de l'âge de la retraite, ce qui permettra de supprimer définitivement ce système transitoire.

La prépension de retraite ainsi d'ailleurs que la prépension légale qui l'a précédée n'ont plus en effet la même justification dans le contexte du marché de l'emploi que nous connaissons actuellement.

Bovendien is het onrechtvaardig de pensioenregeling lasten te doen dragen die haar niet toekomen.

## 2. Rijkstoelage aan de pensioenregeling voor werknemers

Artikel 252 heeft tot doel de beslissingen te verwezenlijken die door de Regering tijdens haar begrotingsconclaf in juli 1989 werden genomen met het oog op de uitwerking van de begroting voor 1990. Hiertoe is een wettelijke afwijking vereist op de bepalingen die voorzien in de criteria tot vastlegging van de Staatstoelage.

Tijdens dat begrotingsconclaf werd ik met een principiële beslissing geconfronteerd die in feite de Staatstoelage aan de R.V.P. voor 1990 beperkte tot het bedrag van 1989. Die Staatstoelage aan de R.V.P. bedraagt voor 1990 ongeveer 59,2 miljard frank. Het verschil tussen het totaal, dat door de R.V.P. volgens de thans geldende wetten en besluiten werd berekend, namelijk 68,3 miljard frank, en het totaal van de op het ministerieel conclaf van juli 1989 vastgestelde begrotingsbedragen, belooft ongeveer 9 miljard frank.

De financiële middelen die deze vermindering van de Staatstoelage mogelijk maken, spruiten enerzijds voort uit een sterke toename van de door de R.S.Z. geïnde sociale bijdragen en anderzijds uit een bijdrage van het Fonds voor financieel evenwicht van de sociale zekerheid.

## 3. Bijzondere werkgeversbijdrage op het conventioneel brugpensioen

Overeenkomstig de budgettaire beslissingen zal hoofdstuk IV van het pensioenluik de invoering van een bijzondere werkgeversbijdrage op het conventioneel brugpensioen voorstellen voor een forfaitair bedrag van 1 000 frank per maand voor ieder conventioneel brugpensioen dat wordt toegekend krachtens een na 30 september 1989 neergelegde collectieve arbeidsovereenkomst, of een na die datum neergelegd collectief akkoord.

De opbrengst van deze bijdrage, waarvan de storting aan de schuldenaar van de aanvullende vergoeding op het brugpensioen toekomt, is voor de R.V.P. bestemd. Deze bijdrage heeft inderdaad tot doel de uitgaven te bekostigen die, tengevolge van de pensioenberekening voortvloeiën uit de gelijkstelling van de tijdvakken van conventioneel brugpensioen. Het koninklijk besluit nr. 33 van 30 maart 1982 had overigens met een zelfde doel, ten laste van de werknemer, een inhouding van 3,5 pct. op het bedrag van het conventioneel brugpensioen ingesteld.

## 4. Bijzondere bijdrage op de stortingen verricht met het oog op de toekenning van buitenwettelijke voordelen inzake ouderdom of vroegtijdige dood

De plus, il est inéquitable de faire supporter par le régime des pensions des charges qui ne lui incombent pas.

## 2. La subvention de l'Etat au régime de pensions des travailleurs salariés

L'article 252 a pour objet de concrétiser les décisions prises par le Gouvernement lors de son conclave budgétaire de juillet 1989, en vue de l'élaboration du budget de 1990. Ceci nécessite une dérogation légale aux dispositions établissant les critères pour la fixation de la subvention de l'Etat.

Lors de ce conclave budgétaire, j'ai été confronté à une décision de principe qui limitait en fait la subvention de l'Etat à l'O.N.P. pour 1990 au montant de 1989. Cette intervention de l'Etat pour 1990 à l'O.N.P. est d'environ 59,2 milliards de francs. La différence entre le total calculé par l'O.N.P., selon les lois et arrêtés actuellement en vigueur soit 68,3 milliards de francs et le total des montants budgétaires fixés à l'issue du conclave ministériel de juillet 1989 est d'environ 9 milliards de francs.

Les moyens financiers qui permettent cette diminution de l'intervention de l'Etat proviennent d'une part d'une forte augmentation des cotisations sociales perçues par l'O.N.S.S. et d'autre part d'une intervention en provenance du Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale.

## 3. Cotisation spéciale à charge de l'employeur sur la prépension conventionnelle

Conformément aux décisions budgétaires, le chapitre IV du volet pensions proposera l'instauration d'une cotisation spéciale à charge de l'employeur, d'un montant forfaitaire de 1 000 francs par mois pour toute prépension conventionnelle octroyée en vertu d'une convention collective ou d'un accord collectif déposé après le 30 septembre 1989.

Le produit de cette cotisation dont le versement incombe au débiteur de l'indemnité complémentaire de prépension est destiné à l'O.N.P. Cette cotisation a en effet pour objet de contribuer au financement des dépenses résultant pour le régime de pensions de l'assimilation des périodes de prépension conventionnelle pour le calcul de la pension. L'arrêté royal n° 33 du 30 mars 1982 avait d'ailleurs instauré une retenue de 3,5 p.c. sur le montant de la prépension conventionnelle, à charge du travailleur, dans un but similaire.

## 4. Cotisation spéciale sur les versements en vue d'allouer des avantages extra-légaux en matière de retraite ou de décès prématuré

Dit hoofdstuk strekt ertoe de bepalingen te verduidelijken van de artikelen 152 tot 154 van de programmawet van 30 december 1988 tot invoering van een bijdrage van 3,5 pct. op de door de werkgever verrichte stortingen inzake de buitenwettelijke pensioenen. Teneinde elke betwisting op juridisch vlak en alle toepassingsmoeilijkheden te vermijden, is het immers noodzakelijk de grenzen van de aanslagbasis van de bijdrage vast te leggen.

Zo zijn het persoonlijk deel betaald door de werknemer en de jaarlijkse belasting op de verzekeringscontracten uitgesloten van de inningsbasis van 3,5 pct.

Anderzijds toonde de memorie van toelichting van de programmawet van 30 december 1988 duidelijk aan dat de wetgever alle stortingen die rechtstreeks of bij wijze van bijdrage of premie door de werkgever werden verricht, als inningsbasis van de speciale bijdrage beoogde.

Deze stortingen hebben evenwel op twee erg onderscheiden feiten betrekking:

— enerzijds de stortingen verricht bij wijze van bijdrage of premie in het raam van een kapitalisatieregeling; in dit geval wordt de afhouding berekend op het totale bedrag van de bijdrage of de premie die ieder jaar vanaf 1 januari 1989 wordt betaald;

— anderzijds de stortingen die in het raam van een repartitieregeling rechtstreeks door de werkgever worden verricht; voor die stortingen en enkel en alleen voor die is het gerechtvaardigd, rekening houdend met het feit dat de bijdrage betrekking heeft op de stortingen verricht vanaf 1 januari 1989, de bijdragebasis door middel van een breuk te verminderen, waardoor het mogelijk wordt het gedeelte van de voordelen dat aan de jaren voorafgaand aan 1 januari 1989 is verbonden, uit te sluiten.

Bovendien zijn, rekening houdend met hun respectievelijke bevoegdheden, de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden onder Belgische Vlag en het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers en de R.S.Z. van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten belast met de inning van de bijdrage bij hun aangeslotenen.

## BESPREKING

Een commissielid stelt vast dat het systeem dat door het koninklijk besluit nr. 95 werd ingevoerd, zonder substantiële wijziging verlengd werd tot einde 1989. Het wordt nu opnieuw verlengd, doch de voorwaarden zijn iets beperkender voor 1990.

Wat denkt de Minister te doen met het brugrustpensioen indien er over het eindeloopbaandossier geen definitieve oplossing komt vóór 1991? Verlenging of geen verlenging? Onder welke voorwaarden?

Ce chapitre a pour objet de préciser les dispositions des articles 152 à 154 de la loi-programme du 30 décembre 1988 instaurant une cotisation de 3,5 p.c. sur les versements effectués par les employeurs en matière de pensions extra-légales. En effet, en vue d'éviter toute contestation sur le plan juridique et toute difficulté d'application, il est nécessaire de fixer les limites de l'assiette de calcul de la cotisation.

C'est ainsi que sont exclus de la base de perception de la cotisation de 3,5 p.c. la part personnelle payée par le travailleur et la taxe annuelle sur les contrats d'assurance.

D'autre part, l'exposé des motifs de la loi-programme du 30 décembre 1988 indiquait clairement que le législateur a voulu viser comme base de perception de la cotisation spéciale tous les versements opérés par les employeurs, directement ou à titre de cotisations ou primes.

Mais ces versements recouvrent deux réalités distinctes:

— d'une part, les versements opérés à titre de cotisations ou de primes dans le cadre d'un régime de capitalisation; dans ce cas, la retenue doit être calculée sur le montant total de la cotisation ou de la prime payée chaque année à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1989;

— d'autre part, les versements effectués directement par l'employeur aux travailleurs, dans le cadre d'un régime de répartition; pour ces versements et pour ceux-ci uniquement, il se justifie, compte tenu du fait que la cotisation porte sur les versements effectués à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1989, de réduire l'assiette de la cotisation par le biais d'une fraction permettant d'exclure la partie des avantages liée aux années antérieures au 1<sup>er</sup> janvier 1989.

Par ailleurs, compte tenu de leur compétence respective, la Caisse des marins, le Fonds national de Retraite des Ouvriers mineurs et l'O.N.S.S. des administrations provinciales et locales sont chargés de la perception de la cotisation auprès de leurs affiliés.

## DISCUSSION

Un commissaire constate que le système instauré par l'arrêté royal n° 95 a été prorogé, sans modification substantielle, jusqu'à fin 1989. Il est à nouveau prorogé, mais à des conditions un peu plus restrictives pour 1990.

S'il n'y a pas de solution définitive sur le dossier fin de carrière pour 1991, que compte faire le Ministre avec la prépension de retraite? Prolongation ou pas de prolongation? A quelles conditions?

De Minister herinnert eraan dat het om een voorlopig systeem gaat dat herhaaldelijk werd verlengd en de R.V.P. heel wat geld kost daar die 80 pct. van de uitgaven voor zijn rekening neemt, terwijl het aanvankelijk de Staat was die het totaal van de lasten droeg. Ter informatie: de huidige kostprijs bedraagt 11 miljard. Het brugrustpensioen evenals het wettelijk brugpensioen dat eraan vooraf is gegaan, kunnen trouwens binnen de context van de arbeidsmarkt die wij nu kennen niet meer op dezelfde wijze verantwoord worden.

Het ligt dus zeker niet in de bedoeling dit systeem voor onbepaalde tijd te blijven verlengen. Hij acht het niet zijn taak om vooruit te lopen op de oplossing die voor 1991 zal worden gevonden, daar de beslissing over de flexibiliteit van de pensioenleeftijd nog niet gevallen is.

Persoonlijk is hij er evenwel van overtuigd dat:

— ofwel een globale oplossing zal worden gevonden inzake de flexibiliteit van de pensioenleeftijd, wat elk wettelijk kader voor het conventioneel brugpensioen en het brugrustpensioen vanaf 60 jaar overbodig maakt;

— of dat de Regering beslist niet te beslissen, dat wil zeggen dat zij de pensioenleeftijd behoudt op 65 jaar voor de mannen, zonder flexibiliteit. In dit geval is hij van mening dat het handhaven van een systeem van brugrustpensioen waarbij het grootste gedeelte van de lasten door de R.V.P. moet worden gedragen, niet te verantwoorden is.

Een ander commissielid merkt op dat de Minister van Pensioenen er in zijn inleidende uiteenzetting op gewezen heeft dat de rijkstoelage aan de pensioenregeling voor werknemers wordt verminderd met 9 miljard ten opzichte van de criteria van de wet-Dhoore.

Hoe valt die vermindering te rijmen met de noodzaak op termijn een stabiele financiering van de regeling te waarborgen?

Hoeveel bedraagt die rijkstoelage nog ten opzichte van de uitgaven?

Volgens de Minister is het juist dat de rijkstoelage voor 1990 beperkt werd tot het bedrag bepaald voor 1989 ten gevolge van een principiële beslissing die genomen werd voor de sociale zekerheid van de werknemers in het algemeen tijdens het begrotingsconclaaf van juli 1989. De wet-Dhoore bepaalde nog dat de organieke toelage 20 pct. van de uitgaven diende te vertegenwoordigen. Voor 1990 bedraagt ze nog slechts 17 pct. van de uitgaven.

Het is waar dat dit het financieel evenwicht van de werknemersregeling voor 1990 niet in gevaar brengt dankzij de forse stijging van de sociale zekerheidsbijdragen die door het R.I.Z.I.V. worden geïnd.

Een dergelijke politiek, die door de toestand van onze openbare financiën wordt ingegeven, kan echter niet eeuwig worden gevoerd.

Le Ministre rappelle qu'il s'agit d'un système transitoire, prolongé à diverses reprises mais qui s'avère particulièrement coûteux pour l'O.N.P. puisque celui-ci supporte 80 p.c. des dépenses alors qu'au départ, l'entière des dépenses devait être prise en charge par l'Etat. A titre indicatif, le coût actuel est de 11 milliards. D'autre part, la prépension de retraite ainsi d'ailleurs que la prépension légale qui l'a précédée n'ont plus la même justification dans le contexte du marché de l'emploi que nous connaissons actuellement.

Il n'est donc pas question de prolonger à l'infini ce système. Il ne lui appartient pas de préjuger dès à présent de la solution qui interviendra pour 1991, en l'absence de décision sur la flexibilité de l'âge de la retraite.

Son sentiment personnel, toutefois, est le suivant:

— ou bien une solution globale intervient en matière de flexibilité de l'âge de la retraite, ce qui rend superflu tout cadre légal pour la prépension conventionnelle et la prépension de retraite à partir de 60 ans;

— ou bien le Gouvernement décide de ne pas décider, c'est-à-dire de maintenir l'âge de la retraite à 65 ans pour les hommes, sans flexibilité. Dans ce cas, il estime qu'il est injustifié de maintenir un système de prépension de retraite, dont on fait supporter la majeure partie des charges par l'O.N.P.

Un autre commissaire observe que, dans son exposé introductif, le Ministre des Pensions a indiqué que la subvention de l'Etat était réduite de 9 milliards, dans le régime des salariés, par rapport aux critères de la loi Dhoore.

Comment concilier cette réduction avec la nécessité d'assurer à terme un financement stable du régime?

A quoi correspond encore la subvention de l'Etat par rapport aux dépenses?

Selon le Ministre, il est exact que l'intervention de l'Etat pour 1990 a été limitée au montant prévu pour 1989, suite à une décision de principe prise de façon générale pour la sécurité sociale des salariés lors du conclave budgétaire de juillet 1989. Alors que la loi Dhoore prévoit un critère de 20 p.c. des dépenses pour la subvention organique, celle-ci ne correspond plus pour 1990 qu'à 17 p.c. des dépenses.

Il est vrai que pour 1990 ceci ne porte pas préjudice à l'équilibre financier du régime des salariés grâce à la forte augmentation des cotisations de sécurité sociale perçues par l'O.N.S.S.

Mais, une telle politique, nécessitée par la situation de nos finances publiques, ne peut être poursuivie.

Voor de pensioenregeling moet immers een stabiele financieringsregeling worden gevonden.

De forse verhoging van de sociale zekerheidsbijdragen mag niet stelselmatig leiden tot een vermindering van de rijkstoelage. De gepensioneerden moeten, net zoals de beroepsbevolking, de vruchten kunnen plukken van de economische groei en bovendien is het absoluut noodzakelijk dat een demografische reserve wordt aangelegd om de pensioenen na het jaar 2000 te kunnen betalen.

Nog een ander lid constateert dat de regeling van het brugrustpensioen wordt verlengd, evenwel zonder toevoeging van de jaren die ontbreken na het 60e, 61e... jaar.

Het lid wenst dat voorbeelden zouden worden gegeven van berekeningen van het brugrustpensioen voor personen die in 1990 respectievelijk op de leeftijd van 60, 61, 62... jaar met pensioen gaan.

De Minister verstrekt de volgende vergelijkende voorbeelden waaruit het berekeningsverschil tussen het brugrustpensioen bij constante wetgeving en overeenkomstig de voorgestelde bepalingen blijkt.

1. Constante wetgeving (index 346,14, bedrag alleenstaande, 45/45, lonen tegen maximum bediendenplafond):

- op 60 jaar: 490 684 frank;
- op 61 jaar: 479 910 frank;
- op 62 jaar: 469 136 frank.

2. Voorgestelde bepalingen (index 346,14, bedrag alleenstaande, 45/45, lonen tegen maximum bediendenplafond):

- op 60 jaar: 436 811 frank;
- op 61 jaar: 436 811 frank;
- op 62 jaar: 436 811 frank.

3. Voorgestelde bepalingen (index 346,14, bedrag alleenstaande, lonen tegen maximum bediendenplafond):

- op 60 jaar: 418 145 frank (40/45 + 1 toegevoegd fictief jaar, artikel 11 van het koninklijk besluit nr. 50);
- op 61 jaar: 422 811 frank (41/45 + 1 toegevoegd fictief jaar, artikel 11 van het koninklijk besluit nr. 50);
- op 62 jaar: 427 478 frank (42/45 + 1 toegevoegd fictief jaar, artikel 11 van het koninklijk besluit nr. 50).

Ter informatie deelt hij eveneens de bedragen mee die op dezelfde leeftijd in het niet bevoorrecht stelsel kunnen worden toegekend:

1. Vervroegd maximum bediendenpensioen (index 346,14, bedrag alleenstaande, cf. punt 3 hierboven):

En effet, le régime des pensions doit pouvoir compter sur des critères stables de financement.

L'augmentation importante des cotisations de sécurité sociale ne peut aboutir systématiquement à une diminution de la subvention de l'Etat. Les pensionnés, comme les travailleurs actifs, doivent aussi bénéficier des fruits de la croissance économique et d'autre part, il s'impose de constituer une réserve démographique pour faire face aux échéances postérieures à l'an 2000.

Un autre membre constate que le régime de la prépension de retraite est prorogé mais sans l'adjonction des années manquantes après le 60<sup>e</sup>, le 61<sup>e</sup>... anniversaire.

L'intervenant souhaite que l'on fournisse des exemples de calcul de la prépension de retraite pour les personnes qui prendraient leur retraite en 1990, respectivement à l'âge de 60, 61, 62... ans.

Le Ministre fournit les exemples comparatifs suivants, indiquant la différence de calcul entre la prépension de retraite à législation constante et selon les dispositions nouvelles pour 1990.

1. Législation constante (indice 346,14, taux isolé, 45/45, salaires au plafond maximum d'employé):

- à 60 ans: 490 684 francs;
- à 61 ans: 479 910 francs;
- à 62 ans: 469 136 francs.

2. Dispositions proposées (indice 346,14, taux isolé, 45/45, salaires au plafond maximum d'employé):

- à 60 ans: 436 811 francs;
- à 61 ans: 436 811 francs;
- à 62 ans: 436 811 francs.

3. Dispositions proposées (indice 346,14, taux isolé, salaires au plafond maximum d'employé):

- à 60 ans: 418 145 francs (40/45 + 1 année fictive ajoutée, article 11 de l'arrêté royal n° 50);
- à 61 ans: 422 811 francs (41/45 + 1 année fictive ajoutée, article 11 de l'arrêté royal n° 50);
- à 62 ans: 427 478 francs (42/45 + 1 année fictive ajoutée, article 11 de l'arrêté royal n° 50).

Pour information, il communique également les montants qui peuvent être octroyés aux mêmes âges dans le régime non préférentiel.

1. Pension maximum d'employé, demande anticipée (indice 346,14, taux isolé, cf. point 3 ci-dessus):

— op 60 jaar: 313 609 frank (— 25 pct. - 40/45 + 1 toegevoegd fictief jaar);

— op 61 jaar: 338 249 frank (— 20 pct. - 41/45 + 1 toegevoegd fictief jaar);

— op 62 jaar: 363 356 frank (— 15 pct. - 42/45 + 1 toegevoegd fictief jaar).

2. Maximum bediendenpensioen (index 346, 14, bedrag alleenstaande, 45/45):

— op 65 jaar: 436 811 frank.

3. Vervroegd maximum bediendenpensioen (index 346,14, bedrag alleenstaande, 45/45):

— op 60 jaar: 327 608 frank (— 25 pct.);

— op 61 jaar: 349 449 frank (— 20 pct.);

— op 62 jaar: 371 298 frank (— 15 pct.).

De artikelen 251, 252 en 268 t/m 276 worden zonder verdere bespreking aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Dit verslag is goedgekeurd bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

*De Rapporteur,*  
J. GEVENOIS.

*De Voorzitter,*  
I. EGELMEERS.

— à 60 ans: 313 609 francs (— 25 p.c. - 40/45 + 1 année fictive ajoutée);

— à 61 ans: 338 249 francs (— 20 p.c. - 41/45 + 1 année fictive ajoutée);

— à 62 ans: 363 356 francs (— 15 p.c. - 42/45 + 1 année fictive ajoutée).

2. Pension maximum d'employé (indice 346,14, taux isolé, 45/45):

— à 65 ans: 436 811 francs.

3. Pension maximum d'employé, demande anticipée (indice 346,14, taux isolé, 45/45):

— à 60 ans: 327 608 francs (— 25 p.c.);

— à 61 ans: 349 449 francs (— 20 p.c.);

— à 62 ans: 371 289 francs (— 15 p.c.).

Les articles 251, 252 et 268 à 276 sont adoptés sans autre discussion à l'unanimité des 13 membres présents.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 12 membres présents.

*Le Rapporteur,*  
J. GEVENOIS.

*Le Président,*  
I. EGELMEERS.